

Resumen ejecutivo

Hoy en día, el inglés constituye la principal herramienta para las comunicaciones internacionales. En un mundo en el que la integración global está a la orden del día, una herramienta como esta nunca había sido tan necesaria para sectores tan amplios de la población y en tanta diversidad de situaciones.

El inglés permite a emprendedores, ejecutivos, investigadores y funcionarios, así como a profesores, programadores, secretarías y estudiantes acceder a recursos y oportunidades que, sin él, serían simplemente inconcebibles. Desde la alfabetización no ha habido ninguna aptitud con tanto potencial para aumentar la eficiencia y mejorar el poder adquisitivo de tantas personas. Los efectos que el inglés tiene en la economía global son innegables.

Hemos evaluado los conocimientos de inglés de cientos de miles de adultos procedentes de países de todo el mundo. Los resultados de nuestro análisis se presentan en esta segunda edición del índice de nivel de inglés EF (EF EPI, English Proficiency Index). Estos son algunos de los aspectos destacados de los resultados obtenidos:

- El inglés es un componente clave para el bienestar económico, tanto desde un punto de vista nacional como individual. Un mejor nivel de inglés está vinculado a un mayor nivel de ingresos, así como a más exportaciones, a un entorno más favorable para los negocios y a una mayor innovación.
- La comunicación favorece el aprendizaje del inglés. Las personas que hacen negocios en el extranjero, que trabajan en entornos multinacionales o que usan internet ya hablan inglés.
- Para ofrecer una educación de alto nivel de inglés en las escuelas se necesita una buena planificación, una correcta definición de objetivos y una inversión adecuada.
- Las mujeres hablan inglés mejor que los hombres a nivel mundial y en casi todos los países.
- Los jóvenes profesionales con edades de entre 25 y 35 años, son el grupo que mejor habla inglés. Estos profesionales necesitan el inglés para desenvolverse en un entorno de trabajo moderno. En muchos casos, tras finalizar la educación secundaria, los estudiantes no poseen un nivel de inglés suficiente para trabajar con eficacia en dicho entorno laboral.
- Los sectores en los que se aprecia un mejor nivel de inglés son aquellos con un ámbito global, como el del turismo y los servicios de consultoría. En cambio, es en los sectores de alcance nacional en los que encontramos los trabajadores que presentan un nivel de inglés más bajo.
- El nivel de inglés en Europa es el mejor en comparación con las otras zonas, pero algunos países europeos deben dirigir mayores esfuerzos a la educación del idioma si quieren seguir siendo competitivos frente a los países vecinos.
- A pesar de contar con algunos de los mejores sistemas educativos del mundo, en los países asiáticos no se consigue que los niños alcancen un nivel de inglés alto. Los países en los que el inglés es idioma oficial sólo tienen un nivel ligeramente superior al de los demás países de la región.
- El nivel de inglés en Oriente Medio, el Norte de África, Centroamérica y Sudamérica es uniformemente bajo, a pesar de las inversiones razonables realizadas en educación.
- Emigrar a un país de habla inglesa no garantiza llegar a dominar el idioma. El nivel educativo general y los conocimientos de inglés que se tienen antes de emigrar, así como el acceso a la educación después de la llegada al nuevo país, parecen ser factores mitigantes clave.

EF English Proficiency Index 2012



Nivel muy alto

Clasificación	País	EF EPI
1	Suecia	68.91
2	Dinamarca	67.96
3	Países Bajos	66.32
4	Finlandia	64.37
5	Noruega	63.22

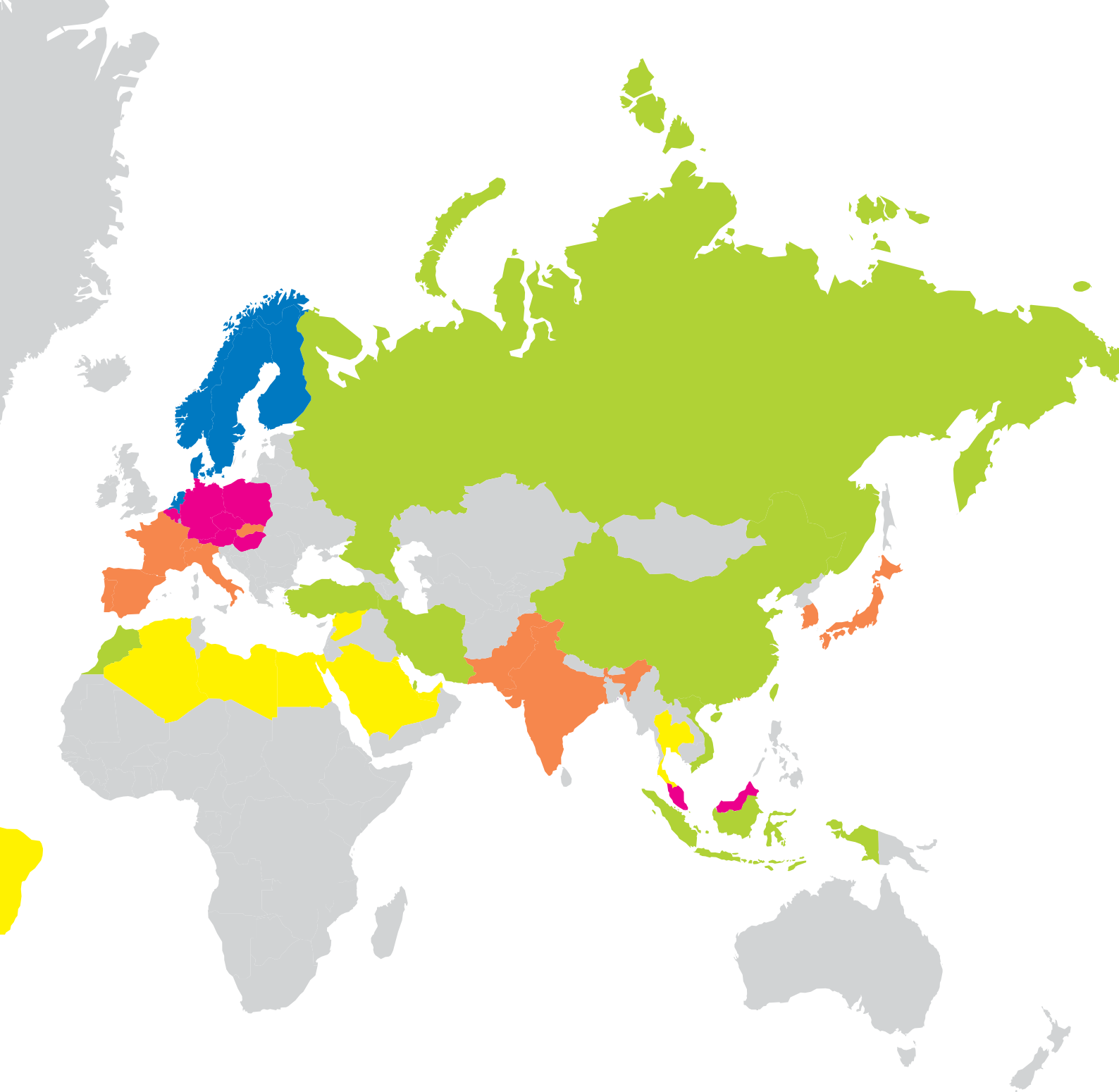
Nivel alto

Clasificación	País	EF EPI
6	Bélgica	62.46
7	Austria	62.14
8	Hungría	60.39
9	Alemania	60.07
10	Polonia	59.08
11	República Checa	58.90
12	Singapur*	58.65
13	Malasia*	57.95

Nivel medio

Clasificación	País	EF EPI
14	India*	57.49
15	Suiza	57.39
16	Eslovaquia	56.62
17	Pakistán*	56.03
18	España	55.89
19	Portugal	55.39
20	Argentina	55.38
21	Corea del Sur	55.35
22	Japón	55.14
23	Francia	54.28
24	Italia	54.01
25	Hong Kong*	53.65

*Países en los que el inglés es idioma oficial



Nivel bajo

Nivel muy bajo

Clasificación	País	EF EPI
26	Uruguay	53.42
27	Indonesia	53.31
28	Irán	52.92
29	Rusia	52.78
30	Taiwán	52.42
31	Vietnam	52.14
32	Turquía	51.19
33	Perú	50.55
34	Costa Rica	50.15
35	Marruecos	49.40
36	China	49.00
37	Qatar	48.79
38	México	48.60

Clasificación	País	EF EPI
39	Chile	48.41
40	Venezuela	47.50
41	El Salvador	47.31
42	Siria	47.22
43	Ecuador	47.19
44	Argelia	47.13
45	Kuwait	47.01
46	Brasil	46.86
47	Guatemala	46.66
48	Egipto	45.92
49	Emiratos Árabes Unidos	45.53
50	Colombia	45.07

Clasificación	País	EF EPI
51	Panamá	44.68
52	Arabia Saudí	44.60
53	Tailandia	44.36
54	Libia	42.53



SYDNEY

Introducción

El mundo está aprendiendo inglés

Cada año el número de personas que aprende inglés en el mundo se multiplica. Este aumento está impulsado por numerosos factores, entre los que se incluye el crecimiento de la población mundial. En las escuelas, el estudio del inglés es cada vez más importante gracias a la introducción de clases de inglés para alumnos cada vez más jóvenes; a la ampliación del número de años de escolarización obligatoria; al aumento de los índices de escolarización; y a reformas de los planes de estudio por las que se obliga a todos los alumnos a estudiar inglés. Las universidades también contribuyen a potenciar esta tendencia, ya que añaden nuevos requisitos de nivel de inglés a sus carreras universitarias ya existentes e introducen programas de estudios exclusivamente en inglés.

Además del incremento de jóvenes que aprenden inglés en la escuela, el sector privado de la enseñanza de inglés se encuentra en plena expansión. En numerosos países, los trabajadores reciben clases de inglés ya sea directamente por parte de su empresa o en el marco de programas de financiación empresariales para cursos que organizan por su cuenta. Se anima a los parados a que se matriculen en cursos de inglés para aumentar sus posibilidades de inserción laboral. A los trabajadores del sector público se les pide con mayor frecuencia que tengan un nivel mínimo de inglés como requisito para acceder a un lugar de trabajo. El acceso a internet y a las tecnologías móviles sigue ampliando el número de métodos de aprendizaje disponibles, lo que brinda a los estudiantes la posibilidad de beneficiarse de una enorme cantidad de materiales para el aprendizaje del inglés, además de un número ilimitado de medios de comunicación en lengua inglesa y de la comunicación con hablantes nativos en las redes sociales. El British Council prevé que en 2020 habrá 2.000 millones de personas estudiando inglés de forma activa.

¿Cuál es la eficacia de este aprendizaje?

A pesar de todo el tiempo, dinero y esfuerzo que se dedica a la enseñanza del inglés, apenas se evalúa la rentabilidad de esta inversión en la sociedad como conjunto. La mayoría de educadores coinciden en que el inglés es principalmente una herramienta de comunicación. Sin embargo, los métodos docentes y las técnicas de evaluación obsoletos siguen enfatizando la corrección gramatical y la memorización por encima de la capacidad de hablar el idioma con fluidez.

A estas técnicas obsoletas se suma el hecho de que, en muchos países, hay una gran escasez de profesores de inglés cualificados en el sector público. En algunos países se recurre a la contratación de hablantes nativos de inglés procedentes del extranjero, a menudo con un coste muy elevado. En otros se usan profesores no cualificados para dar clases de inglés con una eficacia más que cuestionable. Se trata simplemente de soluciones provisionales. Una mejora significativa en el nivel de inglés sólo se conseguirá con programas nacionales de formación de profesores, con reformas educativas y, en algunos casos, con un cambio de mentalidad en todos los ámbitos de la sociedad.

Medición del nivel de inglés de los adultos

Bajo estas premisas el EPI EF fue creado en 2011 como medición estandarizada del nivel de inglés de los adultos que permite establecer una comparación entre países y a través del tiempo. Se trata del primer índice que compara los conocimientos medios de inglés de adultos procedentes de diferentes países.

En esta segunda publicación del índice se utiliza un conjunto exclusivo de datos recopilados de 1,7 millones de adultos mediante pruebas de inglés gratuitas realizadas durante un período de 3 años, de 2009 a 2011. Por primera vez se incluyen datos relacionados con la variación del nivel de inglés entre hombres y mujeres, adultos de diferentes edades, trabajadores de distintos sectores y categorías laborales, e inmigrantes adultos en países de habla inglesa. Los datos se presentan en este informe de EPI EF, en una serie de análisis de países específicos y en un informe independiente de EPI EF para empresas (EPIc EF), que pueden ser descargados de la siguiente web: www.ef.com/epi

En los próximos años esperamos que el EPI EF proporcione una comparación exclusiva y estandarizada del nivel de inglés que sea útil tanto para los ciudadanos como para los gobiernos a la hora de intentar evaluar la eficacia de sus políticas lingüísticas a lo largo del tiempo.

En 2020 habrá dos mil millones de personas aprendiendo inglés.

El EPI EF 2012 clasifica 54 países y territorios en función del nivel de inglés de sus ciudadanos adultos.

Desigualdades en el nivel de inglés

Los 54 países y territorios presentes en el EPI EF 2012 ilustran la amplia variedad de niveles de inglés en todo el mundo.

El inglés según género, sector y edad

En esta edición del EPI EF por primera vez hemos recopilado datos demográficos sobre las personas que han realizado las pruebas, lo que nos permite ver las diferencias de nivel entre mujeres y hombres y entre adultos de distintas edades. También hemos recopilado datos de pruebas realizadas por más de 100.000 trabajadores de empresas de todo el mundo. A partir de estos datos podemos apreciar las diferencias de nivel en distintos sectores y en distintas categorías profesionales.

La comparación de los países con sus vecinos, sus socios comerciales y sus aliados más próximos nos brinda un fascinante análisis de las divergencias en materia de prioridades nacionales y políticas educativas.

Estos datos son muy interesantes porque nos ofrecen la posibilidad de ver que, más allá de las clasificaciones de países aparentemente claras y bien distinguidas, encontramos grandes variaciones dentro de un mismo país. En algunos países con un bajo nivel general de inglés los profesionales presentan un nivel alto del mismo. En algunos países con un nivel alto se detecta un nivel bajo en varios sectores. Los graduados de secundaria no hablan inglés tan bien como los jóvenes profesionales, excepto en algunos países. Los trabajadores con cargos directivos hablan inglés mucho mejor que los trabajadores con cargos ejecutivos, aunque esta pauta no se reproduce de igual manera en todos los países. Esperamos que estos nuevos y fascinantes datos proporcionen información a los gobiernos, a las empresas y a los ciudadanos para que puedan adaptar sus programas de enseñanza de inglés.

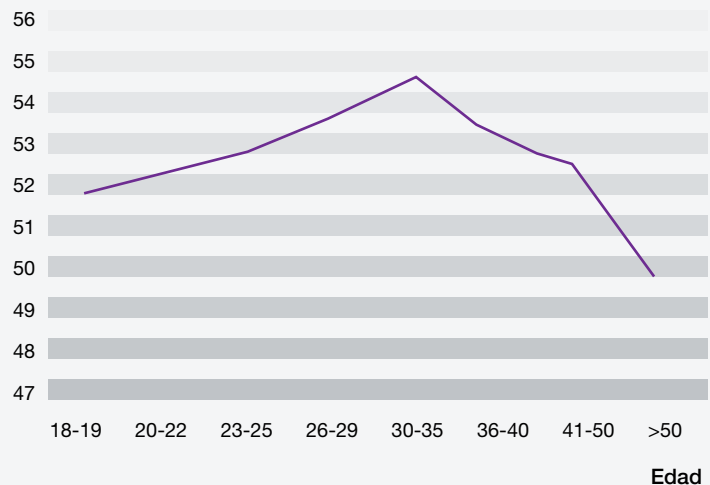
Diferencia generacional

Los jóvenes profesionales son los que mejor hablan inglés

Sería de esperar que los estudiantes que acaban la educación secundaria tuviesen el mejor nivel de inglés de entre la población porque acaban de finalizar varios años de enseñanza formal de esta lengua. Sin embargo, nuestro análisis muestra que el nivel de inglés más elevado se encuentra entre las personas de poco más de 30 años, ya que los jóvenes profesionales son conscientes de la importancia del inglés y siguen estudiando para mejorar su nivel una vez iniciada su vida laboral. La posibilidad que tienen de usar este idioma en el trabajo permite consolidar los conocimientos de inglés que ya tienen y mejorar su nivel con el paso del tiempo.

El declive que se observa entre los adultos de mediana edad seguramente refleja diferencias generacionales, en lugar de un simple olvido: estos adultos crecieron en una época en la que el inglés gozaba de menos importancia tanto en la escuela como en el ámbito laboral. Como grupo no ha podido seguir el ritmo de sus compatriotas más jóvenes.

Resultado EPI





Diferencia de género

Las mujeres hablan inglés mejor que los hombres

A nivel mundial el nivel de inglés de las mujeres supera al de los hombres de forma considerable. Este hecho está vinculado al número creciente de mujeres que se matriculan en la educación terciaria y a la tendencia que se observa en muchos países de un claro predominio de las mujeres en las carreras de humanidades. En algunos países la situación es distinta y los hombres logran resultados ligeramente mejores. No obstante, existe una diferencia de género muy amplia en una determinada región: las mujeres de Oriente Medio y el Norte de África superan los resultados de los hombres por más de 5 puntos.”

Mujeres

Resultado EPI EF

53.90

Hombres

Resultado EPI EF

52.14

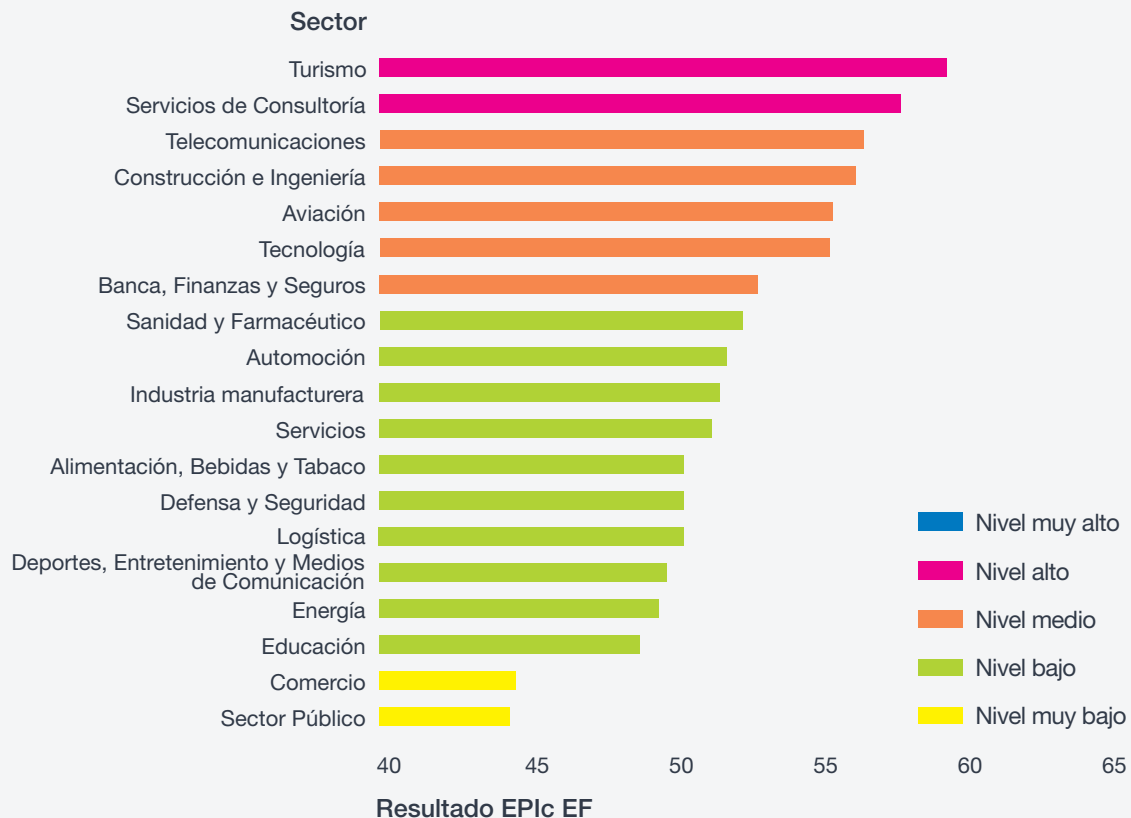
El inglés por sectores

En los sectores internacionalizados se usa el inglés de forma frecuente, mientras que no ocurre lo mismo en los sectores nacionales.

La clasificación mundial de sectores viene a confirmar el supósito de que en los sectores con una presencia más clara a escala global, como el del turismo y los servicios de consultoría, se observan los niveles de inglés más elevados. En cambio, los sectores más centrados en los mercados domésticos, como la educación, el sector público y el sector comercial, presentan los niveles más bajos.

Una conclusión es clara: los gobiernos no están dirigiendo esfuerzos suficientes para formar a sus propios trabajadores en inglés. Los países gozan de una gran oportunidad para mejorar el nivel medio de inglés de los adultos formando de modo adecuado al sector de la población activa sobre el que tienen un control más directo. En muchos países más del 10% de los trabajadores pertenece al sector público.

Índice de nivel de inglés para empresas EF—EPIc



El análisis detallado del nivel de inglés de los trabajadores por sector, categoría profesional y país se presenta en el índice de nivel de inglés para empresas EF (EPIc EF), que se puede descargar en www.ef.com/epi/.



El aprendizaje del inglés hoy en día

La mitad de los empleados de empresas internacionales usan el inglés todos los días en su trabajo.

La importancia del inglés como idioma extranjero

Desde un punto de vista histórico, hablar un segundo idioma, o de forma más específica, hablar un segundo idioma altamente valorado, era algo propio de la élite social y económica. El inglés extendió su influencia bajo el Imperio Británico y durante la expansión económica de Estados Unidos después de la guerra. Debido a ello en muchos países pasó a desempeñar el papel que hasta ese momento correspondía al francés como marca distintiva de las clases altas y bien educadas. No obstante, la globalización, la urbanización e internet han modificado de forma drástica el papel del inglés en los últimos 20 años. Hoy en día, el nivel de inglés prácticamente no se puede considerar como una ventaja económica. No hay ninguna duda de que ya no es una marca distintiva de la élite. Se está convirtiendo, cada vez más, en un conocimiento básico para toda la población activa, del mismo modo que en los dos últimos siglos la alfabetización ha dejado de ser un privilegio de la élite para convertirse en una necesidad básica para que los ciudadanos puedan estar informados.

La globalización fomenta el aprendizaje del inglés

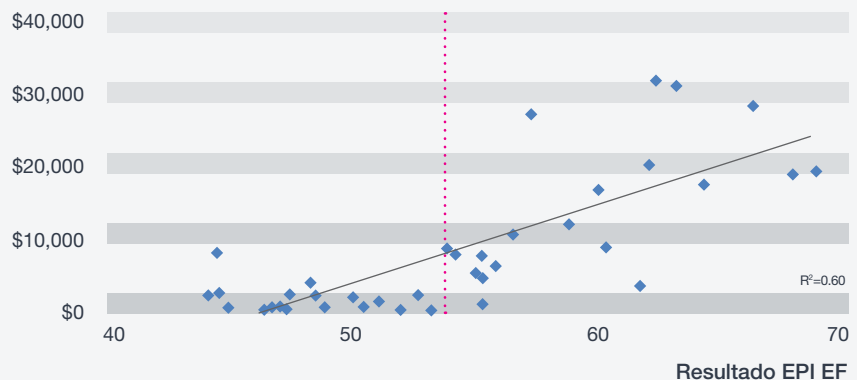
En una encuesta realizada por Global English en 2010 entre 26.000 trabajadores angloparlantes no nativos de corporaciones internacionales se observó que un 55 por ciento de los empleados utilizaba el inglés todos los días en su trabajo. Sólo un 4 por ciento manifestó que no usaba nunca el inglés en el trabajo.

El inglés se ha convertido en el idioma de facto de la comunicación, no sólo en los negocios internacionales sino también en casi todas las situaciones en las que dos personas no hablan el mismo idioma. Incluso en los países en los que varios idiomas regionales o tribales conviven, el inglés actúa como herramienta de comunicación común. A pesar de la polémica que pueda provocar esta condición de idioma de facto, los gobiernos de todo el mundo cada vez son más conscientes del hecho de que hablar inglés es necesario para que todos sus ciudadanos puedan participar en la economía global actual.

En las economías basadas en las exportaciones el inglés es una necesidad

Todas las economías eminentemente basadas en las exportaciones hablan inglés. Sin embargo, afirmar lo contrario no sería correcto. Algunos pocos países con un buen nivel de inglés no dependen de las exportaciones. El carácter unilateral de esta relación indica que el inglés solamente constituye uno de los numerosos elementos necesarios para una economía basada en las exportaciones. Los conocimientos de inglés permiten mejorar la innovación, la comunicación con los proveedores y clientes y la capacidad de contratación, lo que contribuye a crear un entorno más propicio para las exportaciones. Otros factores que ayudan a lograr un alto nivel de exportaciones, como las infraestructuras, las normativas gubernamentales, los niveles fiscales y los recursos naturales, no se ven afectados por el inglés.

Exportaciones per cápita*



El inglés fomenta las exportaciones

La correlación entre el nivel de inglés y la tasa de exportaciones per cápita muestra una interesante línea divisoria bien marcada. Los países con un nivel bajo y muy bajo del idioma tienen bajas tasas de exportaciones per cápita, con la notable excepción de Arabia Saudí, a causa de su inusual economía basada en el petróleo. Sin embargo, a partir de un nivel medio, el vínculo entre un mejor nivel de inglés y un mayor nivel de exportaciones se manifiesta con gran claridad. Para poder exportar satisfactoriamente se necesita un nivel de inglés mínimo.

*Fuente: World Factbook de la CIA, exportaciones per cápita, 2011



El inglés y el desarrollo económico

El nivel de inglés muestra una clara correlación con la renta nacional bruta de un país.

El poder adquisitivo individual y el inglés

A pesar de que durante mucho tiempo el hecho de poseer conocimientos de inglés fue un requisito imprescindible para determinadas profesiones, como por ejemplo la Diplomacia y la Traducción, hoy en día estos conocimientos constituyen una ventaja implícita en prácticamente cualquier trabajo en todos los sectores económicos. Los responsables de contratación y los directores de RRHH de alrededor del mundo afirman que los candidatos con un nivel de inglés excepcionalmente alto para su país reciben sueldos entre un 30 y un 50% más elevados que otros candidatos con cualificaciones similares pero sin conocimientos de inglés.

Mientras que los trabajadores con un buen nivel de inglés ganan más, es posible que los que posean un nivel bajo no se tengan en cuenta para posibles ascensos. En una encuesta realizada por la Economist Intelligence Unit en 2012, casi el 70% de los ejecutivos comentó que será necesario que su personal domine el inglés para que los planes de expansión corporativa puedan convertirse en realidad, y uno de cada cuatro afirmó que más del 50% de todo su personal necesitará tener conocimientos de inglés. El inglés se está convirtiendo en un criterio clave a la hora de determinar las posibilidades de inserción laboral.

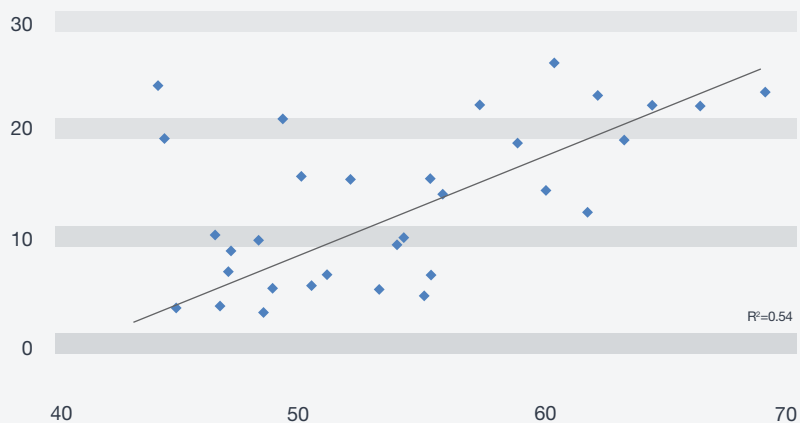
El inglés es fundamental para atraer inversiones extranjeras

Después del coste, el factor más importante para las empresas estadounidenses y británicas cuando consideran la posibilidad de subcontratar procesos empresariales es el nivel educativo de la población local y su nivel de inglés. Los países en vías de desarrollo dispuestos a aprovechar la gran expansión del sector de la subcontratación son conscientes de que formar y contar con un gran número de graduados especializados y capaces de comunicarse en inglés representa la forma más fiable de hacer prosperar su economía de servicios centrada en las exportaciones. A su vez, un sólido sector de exportaciones de servicios es vital para la creación de una clase media, lo que se traduce en un mayor consumo y en un crecimiento de la economía nacional. No es sorprendente que en muchos países en vías de desarrollo el inglés se esté integrando en el plan de estudios de la educación primaria o incluso preescolar, y que se utilice como lengua vehicular para la enseñanza además de estudiarlo como idioma por separado. El inglés se incluye cada vez con más frecuencia en las pruebas nacionales estandarizadas.





Comercialización de servicios (% del PIB)*



Resultado EPI EF

Las economías de servicios globalizadas son economías angloparlantes

Muchos países en vías de desarrollo intentan transformar sus economías basadas principalmente en la manufactura y los recursos naturales hacia nuevos modelos económicos mediante la subcontratación de servicios. Algunos ejemplos son los centros de atención telefónica y asistencia técnica, para empresas situadas en naciones más ricas, con unos sueldos por encima de la media nacional. La correlación existente entre la comercialización de servicios y el nivel de inglés es positiva para estos países, en los que las inversiones realizadas en la enseñanza del inglés tienen un impacto estructural profundo en sus economías.

*Fuente: Banco Mundial, 2010. Suma de las exportaciones e importaciones de servicios dividida por el valor del PIB, en dólares estadounidenses actuales.

Hacer negocios en inglés

Cada vez son más las empresas que imponen el uso del inglés como idioma corporativo.

El inglés como idioma de la empresa

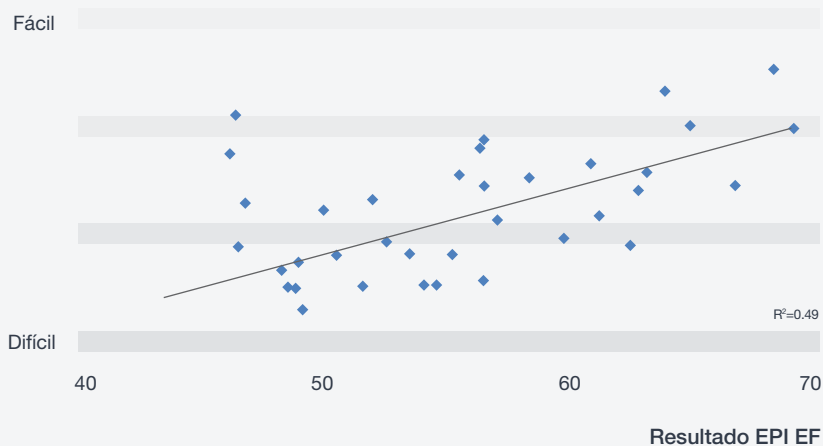
A menudo se dice que el inglés es el idioma de los negocios, y a pesar de que este dominio nunca será exclusivo, hoy en día es más cierto que nunca. Cada vez son más las empresas que reconocen las ventajas a largo plazo en materia de productividad y crecimiento que puede aportar la adopción del inglés como idioma común de la empresa. Nokia, SAP, Samsung, Aventis y Renault ya han impuesto el uso del inglés como idioma corporativo.

En 2010, Rakuten, la empresa de comercio electrónico más grande de Japón, también dio el mismo paso. La profesora de Harvard Tsedal Neely realizó un estudio en el que se describen los objetivos y los retos de esta decisión tan ambiciosa. Los objetivos eran evidentes: aumentar la competitividad de la empresa en el mercado global, eliminar los cuellos de botella lingüísticos en la asignación de tareas y recursos internos, y acelerar la integración en

fusiones y adquisiciones internacionales. Los principales retos eran asegurarse de que la nueva política se aplicase de manera uniforme, motivar a los empleados para que aumentasen su nivel de inglés rápidamente sin perjudicar su confianza en ellos mismos y minimizar las pérdidas de productividad durante el período en el que el inglés de muchos de los trabajadores seguía siendo limitado.

La transición de Rakuten hacia el inglés como idioma corporativo todavía no ha finalizado. A pesar de que muchos empleados han aceptado el cambio y han mejorado su inglés de forma drástica, otros han sido más escépticos. No obstante, muchos líderes empresariales no tienen ninguna duda de que el inglés es cada vez más un componente clave de su competitividad. Muchas empresas, tanto de gran tamaño como pequeñas, están dando este paso lógico y piden a sus empleados que mejoren y utilicen el inglés todos los días en su trabajo.

Facilidad de hacer negocios*



Resulta más sencillo hacer negocios en inglés

El índice de facilidad para hacer negocios del Banco Mundial y la CFI clasifica los entornos normativos de las economías de todo el mundo según las facilidades que proporcionan para el establecimiento y el funcionamiento de un negocio. En los países en los que el inglés no es idioma oficial, hacer negocios es más fácil cuando el nivel de inglés es más alto. Este hecho podría ser indicativo de que los países que proporcionan una enseñanza del inglés de alta calidad en las escuelas fomentan una mentalidad y unos conocimientos que se reflejan en un mayor espíritu emprendedor. Los países que deseen estimular la actividad empresarial deben tener en cuenta que los conocimientos de inglés son un componente fundamental para la creación de un entorno favorable para los negocios.

*Fuente: Índice de facilidad para hacer negocios del Banco Mundial y la CFI, 2011

Social Media
EVERYDAY (Tell people in the class) ^{ALL}

1. Facebook
 - Share publicly on our Walls ^{ALL}
 - Direct private messages / COHOR ^{ALL}
 - Key people (NGOs/Professors) ^{ALL}
2. YouTube/Vimeo ^{add VC link to voting} ^{DD} ^{Chico} TV Ads
3. Internal Campaigns ^{ALL} Flyers (Dma)
4. Twitter ^{ALL}
5. Blogs → link to key people ^{ALL}
6. LinkedIn @ profile page ^{ALL}



El inglés fomenta la divulgación de la innovación

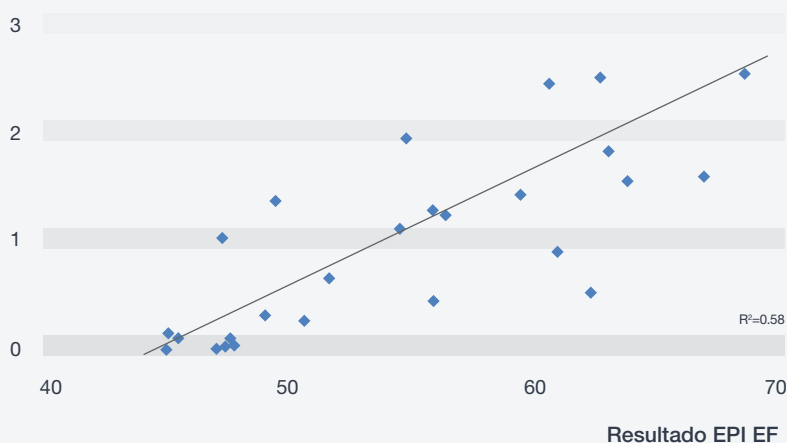
El 35% de los artículos científicos son fruto de la colaboración entre investigadores de diferentes países.

La investigación efectiva requiere colaboración

La comunicación internacional entre científicos e ingenieros es vital para la investigación cooperativa y para compartir tecnología entre países. Los investigadores de Estados Unidos son, con mucha diferencia, los que más artículos científicos publican al año. El Reino Unido ocupa el tercer puesto en número de publicaciones por detrás de China. Sin embargo, a pesar de su volumen, las investigaciones realizadas en este país asiático sólo aparecen en el 4% de las menciones globales en publicaciones científicas, en comparación con el 30% de las estadounidenses y el 8% de las del Reino Unido. Estos datos demuestran que las investigaciones que se realizan en China están menos integradas en la economía mundial del conocimiento.

En los países con un nivel bajo de inglés también se detectan niveles inusualmente bajos de colaboración internacional en materia de investigación. En 2011, solamente el 15% de los artículos científicos publicados en China citaron a algún colaborador internacional, en comparación con más de la mitad en Bélgica, Dinamarca y Suecia. Esta imposibilidad de acceder a las investigaciones publicadas por otros y de contribuir a la innovación internacional supone un reto significativo para los países cuyos profesionales altamente cualificados tienen un nivel insuficiente de inglés.

Inversión en I+D como % del PIB*



La innovación prospera con el inglés

La inversión en investigación y desarrollo se correlaciona de forma positiva con el nivel de inglés en términos generales. Las investigaciones productivas a nivel mundial dependen cada vez más del acceso a revistas científicas internacionales, y la colaboración entre científicos de distintos países es muy habitual en ellas. En la actualidad, más del 35% de los artículos de investigación científica son fruto de la colaboración entre investigadores de diferentes países, lo que supone un aumento del 40% respecto a hace 15 años. Los países que no preparan a sus científicos e ingenieros para que hablen inglés pierden la oportunidad de aprovechar la red de conocimiento mundial.

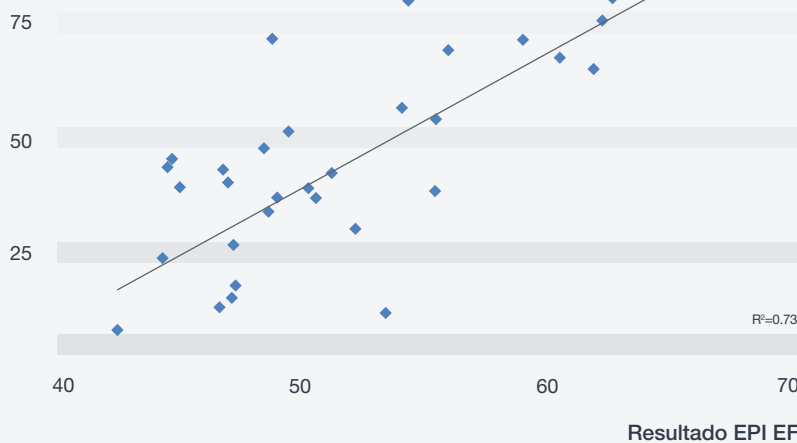
*Fuente: Instituto de Estadística de la UNESCO, 2010

Internet, una plataforma de comunicación global

Se calcula que un 27% de los usuarios de internet son hablantes nativos de inglés, y este porcentaje se reduce año tras año a medida que la penetración de internet aumenta de forma global. Sin embargo, en 2011 la mitad de las páginas de internet estaban escritas en inglés, e incluso esta cifra relativamente alta subestima la importancia del inglés online. Una gran variedad de herramientas, software y servicios online tanto gratuitos como de pago están disponibles sólo en inglés. Las revistas científicas que gozan de reconocimiento internacional se escriben principalmente en inglés y publican sus contenidos en internet. La Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, la más grande del mundo, y la Biblioteca Británica, la segunda en cuanto a tamaño, tienen amplias colecciones de obras en inglés cuya disponibilidad en soportes digitales es cada vez más mayor.

La posibilidad de comunicarse lo suficientemente bien en inglés para poder sacar partido de este enorme conjunto de información online es simplemente una necesidad para todos los investigadores, emprendedores y estudiantes. Además, los artistas, los músicos, los escritores y las personas creativas en general usan el inglés para compartir su trabajo online. Cuando se produce un encuentro entre personas que hablan distintos idiomas, algo que ocurre de forma constante en internet, en la mayoría de casos estas personas usan el inglés para comunicarse. Internet, una plataforma de comunicación global, y el inglés, un idioma global, se combinan para permitir una rápida polinización cruzada de ideas e innovaciones sin fronteras. Las personas que no usan internet o que no pueden hablar inglés van quedando cada vez más rezagadas.

Usuarios de internet por cada 100 personas*



Los angloparlantes usan internet

Se contabiliza un mayor número de usuarios de internet en los países con altos niveles de inglés. Se trata de un círculo virtuoso: Un mejor nivel de inglés permite que las personas accedan a herramientas y recursos online y el hecho de acceder a estos recursos mejora el nivel de inglés de las personas gracias a la exposición y la práctica. Los beneficios de la relación entre la tecnología y el aprendizaje de idiomas están bien documentados.”

*Fuente: Informe y base de datos World Telecommunication/ICT Development de la Unión Internacional de Telecomunicaciones y estimaciones del Banco Mundial, 2011

El inglés y la calidad de vida

En demasiados casos el inglés es tratado como si fuera un lujo.

El inglés como conocimiento básico

Los conocimientos de inglés son básicos para el desarrollo económico de un país. No obstante, su relación con el desarrollo humano no es tan clara. Naturalmente enseñar inglés no es posible cuando la población tiene dificultades de acceso a agua potable, a asistencia sanitaria, a educación y a una seguridad adecuada. Sólo cuando una sociedad es lo suficientemente estable, cuando dispone de una rutina adecuada en la vida cotidiana y cuando la supervivencia deja de estar en peligro podemos empezar a hablar de la educación del inglés.

No obstante, en lugar de considerar el inglés como un conocimiento adicional que debe incorporarse al horario escolar una vez se haya adquirido conocimientos más básicos, los responsables de la elaboración de los planes de estudio deberían tener en cuenta el papel fundamental que el inglés desempeña a la hora de determinar las posibilidades de inserción laboral y éxito profesional. El inglés es menos importante que el acceso a agua potable, ¿pero es acaso menos importante que el álgebra?

En demasiados casos el inglés es tratado como un lujo y sólo se enseña bien en centros privados y durante la educación secundaria. La información que se presenta en este informe demuestra que en la actualidad el inglés es un conocimiento básico. Como tal, se debería enseñar y evaluar a un nivel equivalente a la lectura en el idioma nativo y a los conocimientos de matemáticas. Si tenemos en cuenta el aumento de la importancia del inglés durante los últimos 15 años, un sólido conocimiento práctico del idioma para los niños de hoy en día será incluso más esencial que otras asignaturas cuando se incorporen al mercado laboral.





El estudio del inglés

En la actualidad, tres cuartas partes de los hablantes de inglés no son nativos.

Incluso en un entorno de inmersión total, los niños necesitan entre 4 y 7 años para lograr un nivel de inglés nativo.

El inglés pertenece cada vez más a los hablantes no nativos

No es ninguna sorpresa que los principios teóricos de la enseñanza del inglés hayan evolucionado rápidamente en las dos últimas décadas en respuesta a los cambios que se han producido en la población estudiantil. Los lingüistas y los profesionales de la enseñanza del inglés consideran, cada vez más, que el objetivo final del aprendizaje del inglés consiste en lograr una comunicación satisfactoria, en lugar de cumplir unos criterios de corrección inflexibles o conseguir una pronunciación propia de los hablantes nativos. En un mundo en el que más de tres cuartas partes de los hablantes de inglés no son nativo, la propiedad de este idioma se ha desplazado claramente de Gran Bretaña y Estados Unidos, sus centros históricos. Actualmente, la mayor parte de la comunicación en inglés tiene lugar entre hablantes no nativos, que suelen aceptar una gramática y una pronunciación no estándar siempre y cuando puedan seguir comunicándose con claridad. En este sentido es interesante destacar que muchos hablantes de inglés no nativos afirman que es más fácil comunicarse en inglés con otros hablantes no nativos que con hablantes nativos. Los hablantes nativos suelen ser menos tolerantes ante los errores detectados, las diferencias de pronunciación y la gramática que no cumpla las normas. También utilizan argot y expresiones idiomáticas con más frecuencia que los hablantes no nativos. Por estos motivos, a menudo los hablantes nativos están menos preparados para comunicarse correctamente con hablantes no nativos que experimenten cierto grado de confusión.

La enseñanza del inglés se está centrando en la comunicación y el uso práctico

En consecuencia, los estudios indican que la enseñanza del inglés tanto para adultos como para niños tiene que evolucionar hacia la enseñanza de estrategias de comunicación satisfactorias y que el rendimiento de los estudiantes debería evaluarse siguiendo estos mismos criterios. Serán necesarios varios años para que esta evolución empiece a estar presente en las aulas y en los centros de examen de todo el mundo, pero los estudiantes que reciban este tipo de formación basada en la comunicación estarán mucho mejor preparados para el mercado laboral del futuro que aquellos que se limiten a memorizar las normas gramaticales. Incluso los hablantes nativos de inglés que trabajan en entornos multilingües se benefician de una formación basada en escuchar atentamente y en usar tácticas de reformulación para lograr una comunicación más fluida con hablantes no nativos.

Mitos y verdades sobre la edad y la capacidad de aprendizaje

A pesar de la cada vez más temprana edad a la que los estudiantes de todo el mundo empiezan a estudiar inglés, no hay datos científicos que demuestren la existencia de un punto de corte o “período crítico” a partir del cual aprender un idioma se convierta en algo prácticamente imposible. Los estudios han demostrado que la capacidad de aprendizaje de idiomas disminuye lentamente con la edad después de alcanzar un momento álgido al final de la infancia, aunque son muchos los adultos que siguen aprendiendo idiomas con gran eficacia. Los estudios demuestran que por norma general los niños de edades más avanzadas (8-12 años) aprenden inglés más rápidamente y conservan esta ventaja incluso después de varios años de estudio, sobre todo en lo que respecta a sus conocimientos académicos de inglés. De todas formas, empezar a una edad más temprana permite beneficiarse de un mayor número de años de formación lingüística. El desarrollo del reconocimiento de sonidos y patrones, de la curiosidad y los juegos lingüísticos, y de la conciencia metalingüística se postulan como ventajas derivadas de una exposición temprana a lenguas extranjeras. Estos efectos no se miden mediante pruebas como las que se han usado para crear el EPI EF.

Independientemente de su edad de inicio, los académicos afirman que, incluso en un entorno de inmersión total, los niños necesitan entre cuatro y siete años para ser tan competentes en inglés académico como sus compañeros que lo tienen como primer idioma, y entre tres y cinco años para lograr la misma fluidez oral. En el entorno de inmersión parcial en el que la mayoría de estudiantes aprenden inglés, se necesita mucho más tiempo. En los países con un nivel muy alto se enseña inglés a los niños durante un mínimo de ocho años en un entorno formal, aunque la exposición al idioma se inicia mucho antes. Un reconocimiento universal del hecho de que dominar un idioma por completo representa un objetivo a largo plazo ayudaría a los estudiantes a marcarse unos logros realistas y a dedicarse a sus programas de estudio de forma consecuente. Las ventajas serían enormes: los estudios demuestran cada vez más que los adolescentes y adultos bilingües pasan de una tarea a otra con mayor facilidad y gozan de una mayor flexibilidad mental.



Educación pública y privada

La mayoría de pruebas de inglés no evalúan el auténtico objetivo del estudiante: una comunicación satisfactoria.

Pueden ser necesarias varias décadas para poder ver los resultados de las reformas en la enseñanza del inglés

El inglés es un componente cada vez más importante en la educación pública en todo el mundo, del mismo modo que lo son las matemáticas y las ciencias. En los últimos 10 años, los cambios en las políticas que dictan el momento en el que el inglés se introduce en la escuela han obligado a numerosos países a adoptar dos programas de enseñanza de inglés al mismo tiempo: uno para adolescentes que todavía no han estado expuestos al inglés en virtud de las políticas anteriores y uno para los niños que empiezan antes a estudiar inglés en el marco de las nuevas políticas. A pesar de que los cambios de política para introducir el inglés de forma más temprana ayudarán a las generaciones más jóvenes, no generarán mejoras medibles de forma general entre la población adulta hasta que haya transcurrido cierto tiempo, sobre todo en países en los que los jóvenes constituyen una pequeña parte de la población. Los gobiernos que ahora introducen reformas deben tener paciencia y dedicación para ir cumpliendo los objetivos en materia de aprendizaje del inglés durante varias décadas antes de que se pueda observar una mejora detectable del nivel de inglés de la población adulta. Los programas de formación para adultos destinados a mejorar el nivel de inglés pueden ayudar a reducir este plazo de tiempo.

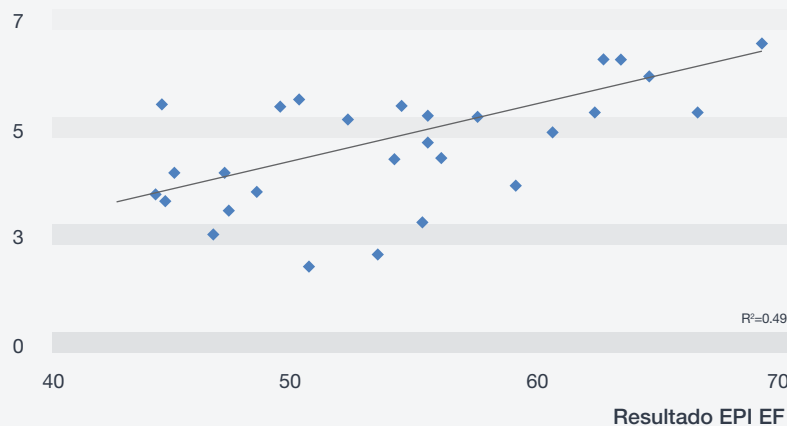
El inglés funciona en paralelo con los idiomas nacionales

En muchos países no se exige que todos los estudiantes aprendan inglés, ya sea porque otros idiomas nacionales tienen prioridad o debido a la noción de imperialismo asociada al dominio global del inglés. Sin embargo, hay pocos datos que indiquen que aprender inglés perjudique el dominio de otras lenguas. Cabe decir que los países multilingües pueden lograr niveles altos de inglés sin sacrificar su identidad, como es el caso de Finlandia, Singapur y Malasia. Es incluso complicado argumentar que hoy en día Estados Unidos y el Reino Unido impulsan la propagación del inglés. Hay muchas más personas que hablan inglés fuera de estos países que en ellos. En cambio, los datos muestran que en una economía globalizada se necesita un idioma común, y el inglés cumple esa función.

Los estudiantes y adultos están recurriendo a la enseñanza privada del inglés

El sector privado de la enseñanza de inglés es inmenso y consta de un vertiginoso abanico de opciones de estudio para todas las edades y bolsillos. Los padres que consideran que saber inglés es esencial recurren a cursos en grupo para sus hijos a una edad cada vez más temprana. Los adultos que estudiaron en una época en la que el inglés gozaba de menos importancia realizan cursos online o nocturnos para mejorar sus posibilidades de inserción laboral. Los estudiantes que desean lograr

Gasto público en educación como % del PIB*



Se necesitan inversiones importantes para la correcta enseñanza del inglés

La mayor parte de la población aprende casi la totalidad del inglés, que adquirirá, en la escuela. Para enseñar inglés a todos los estudiantes y a un alto nivel se necesita una buena planificación, una formación adecuada de los profesores y los recursos suficientes. No obstante, el dinero por sí solo no es suficiente, hecho que queda demostrado por la gran variación en el nivel de inglés entre países que invierten entre el 5% y el 6% del PIB en educación.

*Fuente: Banco Mundial, 2010

buenas notas al acabar la educación secundaria o en los exámenes de acceso a la universidad pasan un tiempo en el extranjero. Las empresas que intentan aumentar la productividad forman a sus empleados. Además de todos estos cursos de idiomas formales, hay decenas de miles de sitios web que ofrecen lecciones para el aprendizaje del inglés, consejos, vídeos y correos electrónicos para su uso individual fuera de cualquier programa estructurado de aprendizaje de idiomas.”

importante desperdicio de tiempo y dinero en métodos de aprendizaje de inglés cuya eficacia no se ha demostrado, que son de baja calidad o que no se adaptan a las necesidades de los diferentes usuarios. Los estudiantes se desaniman al principio, debido a la confusa diversidad de opciones, como a medida que pasa el tiempo al no sentir que progresan. Una orientación personalizada e imparcial reduciría la frustración y la ineficacia, pero este tipo de orientación no está disponible.

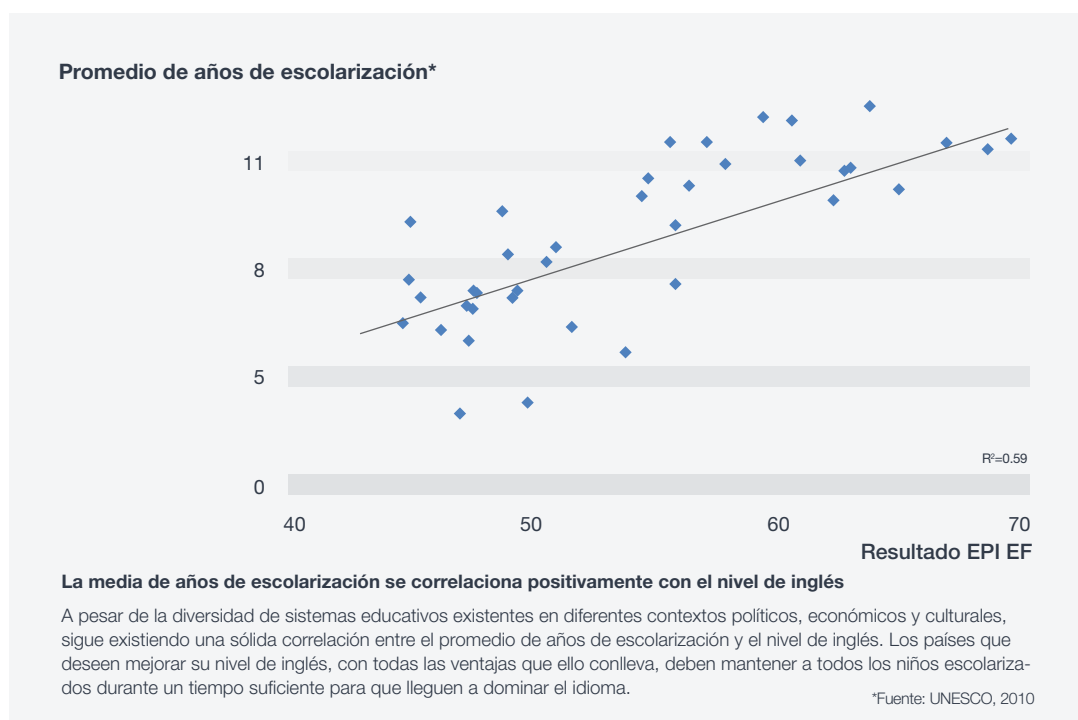
El sector privado de la enseñanza de inglés, con un valor de 50.000 millones de dólares, está demasiado fragmentado.

El sector de la enseñanza de inglés precisa mayor estandarización

Hoy en día los estudiantes tienen a su alcance una variedad cada vez mayor de métodos de aprendizaje, desde el clásico profesor delante de una pizarra hasta los programas de aprendizaje personalizados, específicos, multiplataforma y disponibles las 24 horas del día. Históricamente la mayoría de estudiantes han recibido su educación formal en el seno del sistema público de escuelas y universidades y han confiado en que dicho sistema marque unos objetivos de competencia adecuados, adapte el programa de estudios y los métodos docentes para lograr estos objetivos y evalúe el éxito logrado antes de otorgar titulaciones. En cambio, en el sector privado de enseñanza de inglés, los estudiantes se encuentran con un número abrumador de opciones en un mercado fragmentado. La falta de métodos estandarizados para describir la competencia, la calidad y los objetivos en el aprendizaje del inglés y la falta de práctica por parte de los estudiantes a la hora de marcar dichos objetivos por sí mismos, provocan un

Las pruebas actuales de nivel de inglés se basan en definiciones obsoletas de los niveles

El Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCERL) representa una ambiciosa iniciativa destinada a definir las diferentes competencias de los estudiantes de idiomas a distintos niveles. Desde su creación en la última década, ha gozado de una amplia aceptación por parte de profesores de idiomas tanto del sector público como privado para estandarizar los niveles de los cursos. Sin embargo, el MCERL sólo es un primer paso hacia la fijación de estándares en la enseñanza de idiomas. Por un lado, se necesitan definiciones más detalladas de niveles de competencia más y, por otro, herramientas de evaluación complementarias tengan en cuenta la corriente de pensamiento actual que considera la comunicación como objetivo principal del estudio del inglés. Las pruebas de nivel de inglés más utilizadas hoy en día, a pesar de que se adaptan al MCERL, siguen concediendo un peso demasiado importante a una antigua noción de nivel que ya no se corresponde con el papel que el inglés desempeña en el mundo.



Clasificación del EPI EF en Europa



La cultura explícita de multilingüismo de Europa le otorga con mucha diferencia el nivel de inglés más alto de todas las regiones.

Europa habla inglés

Europa goza de un nivel de inglés notablemente alto. Los 11 países que encabezan la clasificación en el índice general son europeos. Además, todos los países de la zona Schengen, es decir, los países europeos que no imponen controles fronterizos entre ellos, tienen un nivel entre moderado y muy alto. La Unión Europea se ha marcado como objetivo lograr el multilingüismo entre todos sus ciudadanos. Esta afirmación de una cultura del multilingüismo conlleva una gran fuerza que está impulsando cambios en los programas de estudios de las escuelas públicas, en la cultura corporativa y en las políticas de la Unión Europea.

A los adultos europeos se les pide cada vez más que interactúen con compañeros y socios situados fuera de sus países de origen. El inglés es el idioma de comunicación más habitual en estas situaciones, y los jóvenes profesionales tienen los mejores niveles de inglés en la mayor parte de Europa.

El idioma de los políticos y de los estudiantes

Los adultos del norte de Europa hablan inglés bien y este rasgo cultural común es visible en la vida cotidiana. Los programas de televisión importados muy pocas veces se doblan. Los políticos pronuncian discursos ante organismos internacionales en inglés. Los estudiantes universitarios a menudo trabajan directamente a partir de textos originales publicados en Estados Unidos o en Gran Bretaña y escriben su tesis en inglés. Cuando una cultura de conocimiento del inglés ya existe contribuye a reforzar el aprendizaje del inglés entre los niños, que aprenden a ver el dominio de esta herramienta como una parte esencial del proceso de crecimiento.

Cada vez se habla más inglés en Europa Central

Los países de Europa Central constituyen el segundo bloque de naciones con un nivel alto. A pesar del legado de la URSS y de su imposición del ruso como idioma extranjero en algunas partes de esta región, hoy en día los adultos han aprendido a hablar inglés. Su nivel es incluso más sorprendente si tenemos en cuenta que en Polonia y la República Checa se invierte significativamente menos en educación como porcentaje del PIB que en muchos otros países europeos.

Solidez a pesar de la austeridad

A pesar del nivel de inglés relativamente bueno de Europa, todavía queda mucho margen de mejora. En el tenso clima económico actual, los países con un nivel medio deben continuar llevando a cabo las reformas educativas propuestas en el campo del aprendizaje del inglés para igualar sus niveles con los de sus vecinos. En Europa como conjunto no existe una correlación clara entre inversiones en la educación y el nivel de inglés. Ello sugiere que la financiación actual, si se usa con eficacia, debería ser suficiente para que todos los países lograsen un nivel alto o muy alto. Unas redes bien desarrolladas para compartir información sobre los sistemas educativos entre países europeos pueden proporcionar información a los países con niveles más bajos sobre prácticas recomendadas que pueden utilizar para implementar reformas rentables.

En particular Francia e Italia, dos países con economías fuertes y avanzadas, podrían tener mejor resultados. Nuestros datos indican que el nivel de enseñanza del inglés en Francia e Italia se encuentra por debajo de los estándares europeos, lo que reduce las posibilidades de los adultos de estos países de participar en los mercados europeos y mundiales. En estos tiempos económicos difíciles, una población activa insuficientemente preparada es lo último que necesitan estos dos países.

Diferencia de género

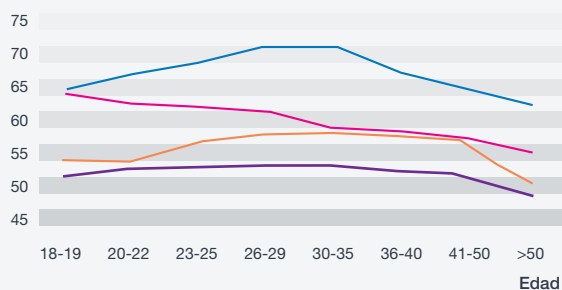


El nivel de inglés en hombres y mujeres es similar en toda Europa

En la mayoría de países europeos, los hombres y las mujeres tienen unos niveles de inglés similares, lo que coincide con los índices de desigualdad de género relativamente bajos de estos países. Sin embargo, cuatro de los cinco países del mundo con una diferencia más significativa entre géneros también se encuentran en Europa. Hungría es el único país del mundo en el que el nivel de inglés de los hombres supera al de las mujeres por un margen considerable: 3 puntos. Por otro lado, el inglés de las mujeres italianas supera al de sus compatriotas masculinos por un margen incluso mayor: 3,6 puntos.

Diferencia generacional

Resultado EPI



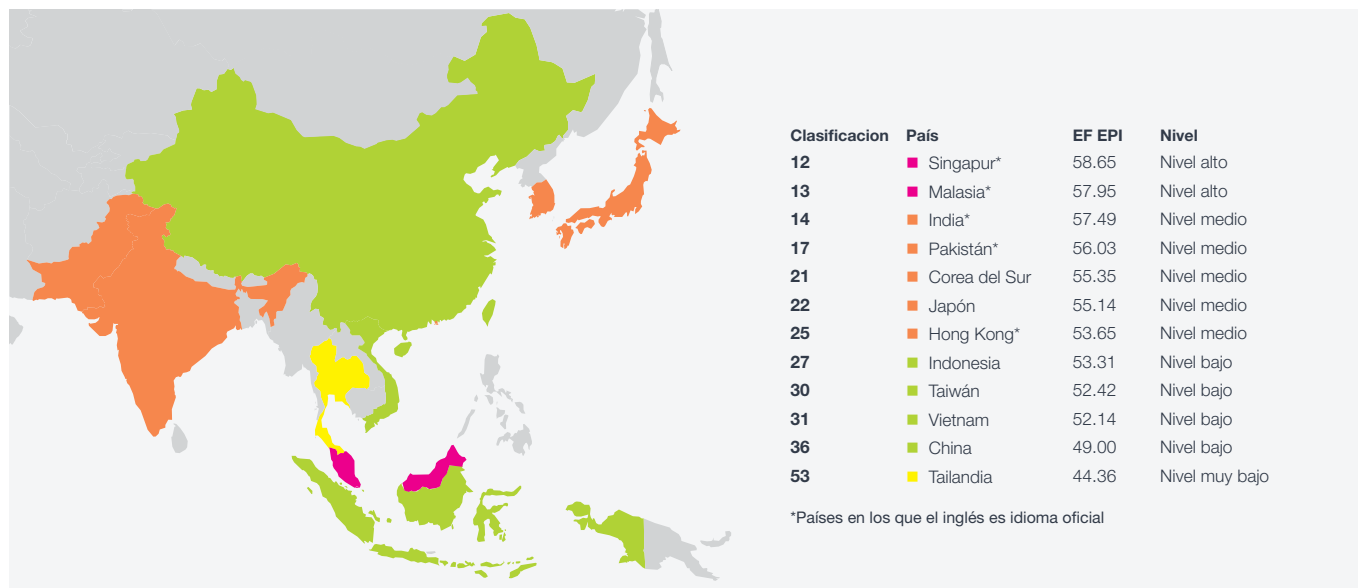
- Muy alto en la UE
- Alto en la UE
- Moderado en la UE
- Promedio global

Los jóvenes profesionales europeos necesitan el inglés

En toda Europa, los adultos menores de 50 años hablan inglés mejor que los adultos de mayor edad, aunque la diferencia en los niveles de competencia no es tan pronunciada como se podría esperar. El tiempo destinado a la enseñanza del inglés en las escuelas ha aumentado en las últimas décadas; no obstante, en Europa, son muchos los adultos que han mejorado sus conocimientos de inglés fuera de la escuela. En los países con un nivel muy alto del idioma, los adultos de entre 41 y 50 años lo hablan tan bien como los ciudadanos de 18 años, y en los países con un nivel moderado su ventaja es incluso superior.



Clasificación del EPI EF en Asia



Los ejemplares sistemas educativos de Asia tienen dificultades para lograr que sus estudiantes adquieran los niveles de inglés más altos.

Una educación ejemplar pero un inglés mediocre

Japón y Corea del Sur tienen poblaciones con un elevado nivel de alfabetización y una sólida cultura confuciana que valora por encima de muchos otros aspectos el proporcionar una buena educación. En Corea y en Japón se ha hecho hincapié en el estudio del inglés, tanto en el sistema de educación pública como mediante el uso intensivo de miles de centros privados de enseñanza de inglés. No obstante, a pesar de ello, el nivel de inglés de los adultos está por debajo del promedio de la OCDE de 58,58. Este dato es particularmente sorprendente cuando se compara con el elevadísimo rendimiento logrado en matemáticas y lectura en estos países que queda demostrado de forma constante en pruebas internacionales. Un énfasis excesivo en aprender de memoria, unos niveles relativamente bajos de exposición a extranjeros en la vida cotidiana y las normas entre profesor y estudiante que impiden las prácticas de conversación son factores que contribuyen al problema. Los líderes políticos de Tokio y Seúl deben estudiar por qué sus escuelas están fracasando a la hora de enseñar inglés a sus alumnos cuando, al mismo tiempo, logran resultados brillantes en otras materias, para luego realizar los cambios pertinentes.

India y Pakistán cuentan con grandes grupos de adultos que hablan inglés gracias al legado del Imperio Británico. Pero a pesar del hincapié que se hace en el inglés en la mayoría de escuelas, y a su condición de idioma oficial, estos dos países sólo logran un nivel general moderado de dicha lengua. A pesar de que un nivel moderado es un logro del que pocos países en vías de desarrollo disfrutan, se necesitan mejoras en India y en Pakistán, en particular en la formación de profesores cualificados para hacer un mejor uso del tiempo de enseñanza que ya se destina al inglés.

El inglés como idioma oficial

Malasia y Singapur, los países asiáticos con el nivel más alto, ejemplifican cómo se puede usar el inglés para superar las divisiones lingüísticas entre distintas comunidades dentro de un mismo país. En ambos casos existen grandes comunidades chinas e indias, además de la mayoría malaya, y cada una de ellas posee su propia lengua y tradiciones. El inglés ha sido durante

mucho tiempo una asignatura obligatoria para todos los alumnos en la escuela primaria, donde a menudo se utiliza como lengua vehicular para la enseñanza. El nivel de inglés se evalúa al finalizar la escuela primaria y de nuevo al acabar la educación secundaria. En estos países, el inglés se valora por ser un idioma que comparten las distintas comunidades sin ser propiedad exclusiva de ninguna de ellas, y también por ser un medio de comunicación internacional.

El nivel de inglés de Hong Kong es significativamente inferior al de otros territorios de Asia Oriental en los que el inglés es idioma oficial. En una encuesta realizada en 2011, más adultos afirmaron hablar mandarín que inglés. En los últimos diez años, Hong Kong ha tenido problemas para priorizar el tiempo de enseñanza que se dedica a los idiomas extranjeros en las escuelas. Tanto el inglés como el mandarín son lenguas extranjeras para la mayoría de ciudadanos nativos de Hong Kong. La existencia de dos lenguas importantes no se traduce necesariamente en un menor nivel de inglés, pero se debe dedicar mucho tiempo a estas materias si quieren enseñarse a un alto nivel.

China necesitará una enseñanza del inglés de gran envergadura

China está intentando lograr una hazaña lingüística notable. Al mismo tiempo, este país anima a sus ciudadanos a que usen el mandarín como idioma nacional común e intensifica la enseñanza del inglés para aprovechar todo los beneficios económicos derivados de su actual posición global. Hay más personas aprendiendo inglés en China que en cualquier otro país. En la actualidad, hay 100.000 hablantes nativos de inglés que enseñan el idioma en el país. El resultado EPI EF muestra que China aún tiene un largo camino por recorrer antes de que pueda considerar que su nivel de inglés es adecuado. No obstante, el gobierno ha demostrado su determinación tanto para educar a los niños en las escuelas públicas como para reciclar a los adultos, en particular en el sector público. Estas iniciativas ya están teniendo resultados medibles entre los profesionales. Las pruebas realizadas a adultos activos en China muestran que tienen gran ventaja en el dominio del inglés respecto al conjunto de la población. Estos resultados se describen de forma detallada en el informe EPI EF, disponible para su descarga en www.ef.com/epi/.

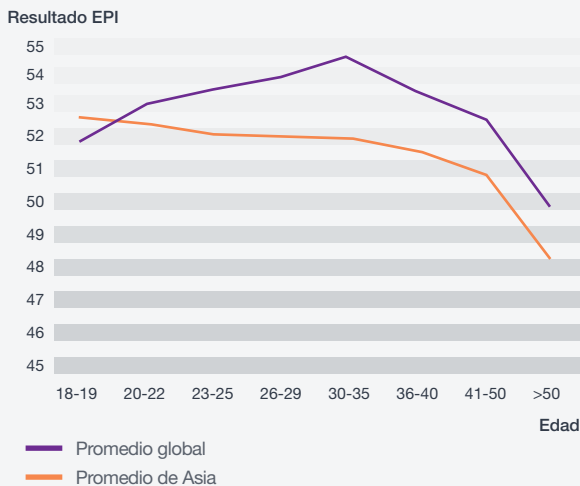
Diferencia de género



En el conjunto de Asia las mujeres tienen un nivel de inglés ligeramente superior

A pesar de las marcadas diferencias sociales y económicas existentes entre los países asiáticos, la diferencia de género desde el punto de vista del inglés es sorprendentemente estable. Las mujeres de todos los países y en toda la región hablan inglés mejor que los hombres, con una pequeña diferencia de alrededor de 1 punto en la mayoría de casos. La ventaja de 3 puntos de las mujeres chinas es única en toda la región. El único país en el que los hombres superan ligeramente a las mujeres es Tailandia, pero la diferencia es inferior a 0,2 puntos.

Diferencia generacional

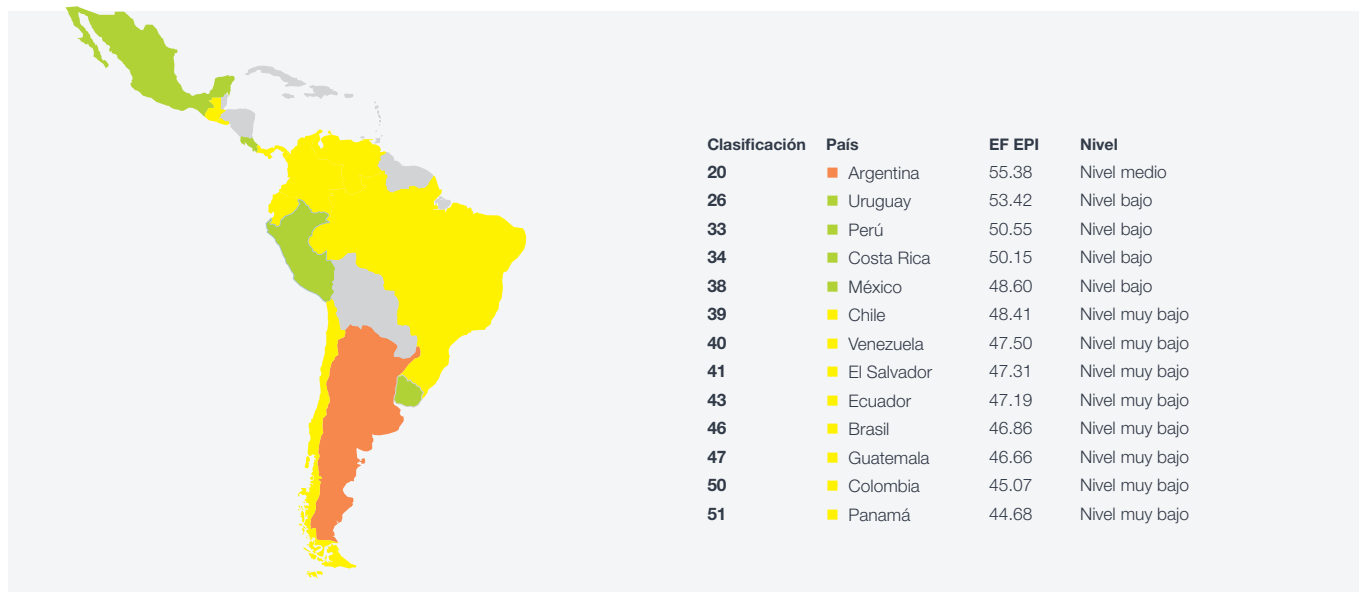


En Asia, el nivel de inglés disminuye ligeramente con la edad

En el conjunto de Asia, los que mejor hablan inglés son los estudiantes recién graduados de las escuelas secundarias. A partir de ese momento, el nivel de inglés disminuye progresivamente con la edad. Seguramente los conocimientos de los ciudadanos de 18 y 19 años de edad es fruto del mayor hincapié que se hace en la enseñanza del inglés entre los niños y al mayor número de horas docentes en las escuelas públicas. Por desgracia, los adultos de Asia no mejoran su inglés del mismo modo que los adultos europeos en el marco de sus vidas profesionales. No obstante, este no es el caso en todos los países asiáticos. Si desea obtener información más detallada sobre el rendimiento de países concretos, consulte el análisis de países específicos.



Clasificación del EPI EF en América Latina



La calidad del sistema escolar y los niveles de equidad inferiores a la media condenan a América Latina a estar en las últimas posiciones clasificación por regiones.

El español actúa como idioma internacional en América Latina

El nivel de inglés de América Latina es muy bajo. En parte se explica por la importancia del español en la zona. Se trata de una lengua compartida que ya permite el comercio continental, la diplomacia y los viajes, lo que reduce la motivación para aprender inglés.

Una educación pública deficiente dificulta el aprendizaje del inglés

Sin embargo, la baja calidad de las escuelas públicas de América Latina, combinada con un acceso desigual a la educación, ofrece una explicación más convincente para justificar el bajo nivel de inglés de la región. Cuando en Brasil se evaluó a 2,3 millones de estudiantes de 4º grado (10 años de edad) en 2007, se descubrió que el 52% de los estudiantes de todo el país tenían un nivel de lectura bajo o muy bajo en portugués, el principal idioma del país. También se detectaron grandes variaciones entre las regiones: un 32% de los niños en el área de la capital, Brasilia, tenía un nivel bajo de lectura, en comparación con un 74% en la región con menor puntuación. En todas las regiones, los bajos niveles de educación de los padres y el origen étnico de los estudiantes repercutieron de forma importante en los niveles de lectura.

Una educación básica sólida para todos los ciudadanos es un requisito previo para poder aprender inglés.

Los resultados coinciden con el informe PISA realizado en 2009 por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, en el que se observó que en América Latina un 48% de los estudiantes de 15 años de edad no puede realizar tareas básicas de lectura y comprensión que son necesarias para participar en la sociedad; entre los estudiantes con un nivel bajo de ingresos, esa cifra llegó al 62%. Es evidente que si hay un nivel bajo de alfabetización, el inglés cae en el olvido.

Motivos que explican el mayor nivel de Argentina

Argentina es el único país en América Latina con un nivel de inglés moderado. El índice de alfabetización del país es más elevado que el promedio de la región (del 97% en comparación con el 89,9%) y el promedio de años de escolarización (15,1 años) también es muy superior al promedio regional (13,1 años). Argentina ha disfrutado de índices elevados de matriculación en las escuelas primarias y secundarias desde la década del 70, época en la que la mayoría de sus vecinos todavía educaba a menos de la mitad de los niños hasta el 6º grado (12 años). No obstante, la inestabilidad económica de Argentina ha obstaculizado su desarrollo y ha evitado que las inversiones en educación hayan ido aumentando con el tiempo. Además, debido al número inusualmente alto de estudiantes repetidores tanto en la educación primaria como secundaria, junto con el alto nivel de deserción escolar que se produce en las escuelas secundarias, Argentina no puede alcanzar los niveles de inglés que encontramos en países de Europa del Este con un desarrollo económico similar.

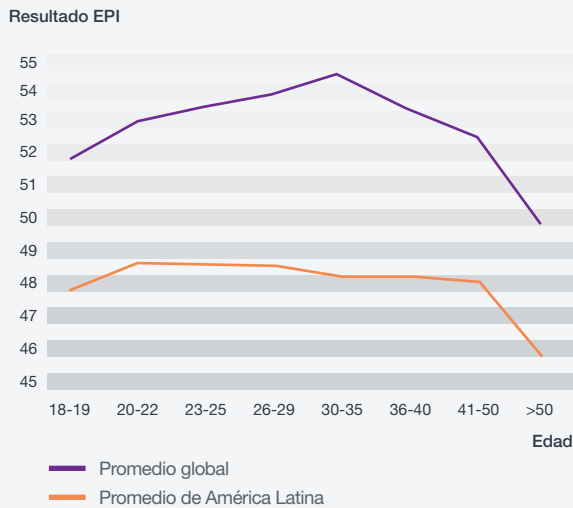
Diferencia de género



En América Latina, los hombres y mujeres tienen prácticamente el mismo nivel de inglés

Como en todas las regiones analizadas por el EPI EF, en términos generales en América Latina el nivel de inglés de las mujeres supera al de los hombres. No obstante, la diferencia de género es pequeña, y en aproximadamente la mitad de los países para los que tenemos datos adecuados vemos la situación inversa, es decir, los hombres logran una puntuación ligeramente superior a la de las mujeres. Los únicos países con un margen más amplio son Argentina y Perú, con una diferencia de 2,3 y 3,4 puntos respectivamente, en ambos casos a favor de las mujeres.

Diferencia generacional

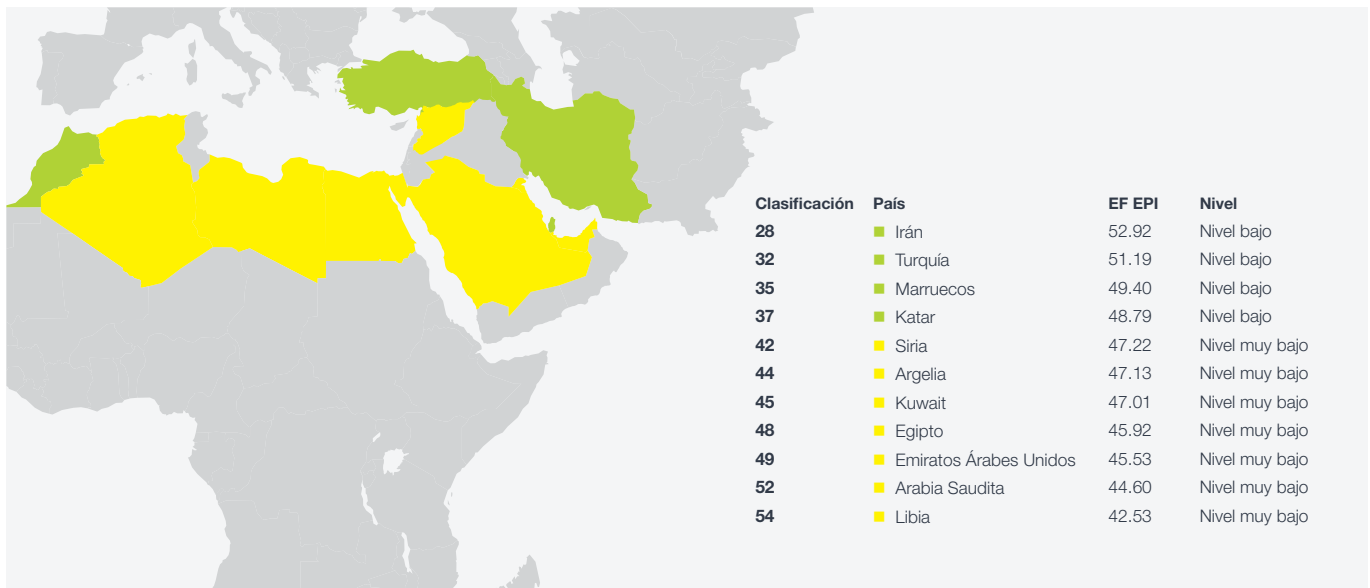


En América Latina el nivel de inglés varía poco en función de la edad

En los países de América Latina encontramos el nivel más bajo de variación del nivel de inglés vinculado a la edad de cualquier región. Tanto los graduados de secundaria como los estudiantes universitarios y los profesionales tienen el mismo nivel bajo de inglés. No solamente las escuelas no logran enseñar inglés a los niños, sino que los adultos no mejoran de nivel durante su carrera profesional. Esto podría ser indicativo de que en aquellos casos en los que las escuelas no proporcionan una base de inglés adecuada, los adultos activos no tienen el tiempo o la energía para continuar sus estudios. Sin embargo, China demuestra lo contrario: los adultos chinos de 18-19 años de edad tienen un nivel de inglés ligeramente inferior a los latinoamericanos de la misma edad, aunque al llegar a los 30-35 años, los chinos tienen una puntuación de nivel de 51,61 (más de 3 puntos por encima de los latinoamericanos del mismo grupo de edad).



Clasificación del EPI EF en Oriente Medio y el Norte de África



Las transiciones políticas de Oriente Medio y el Norte de África brindan la oportunidad de mejorar los sistemas educativos de la región.

Una región en período de transición

Este último año hemos sido testigos de enormes cambios políticos en Oriente Medio y el Norte de África (OMNA). Se han derrocado gobernantes que se aferraban al poder y todavía está por ver cuáles serán las prioridades de los nuevos gobiernos. En cualquier caso, es evidente que será necesario mejorar la calidad de la educación para favorecer el desarrollo humano y económico en toda la región.

40 años de reformas educativas

En las últimas décadas las inversiones en educación pública en Oriente Medio y el Norte de África se han situado en los mismos niveles o por encima de las inversiones realizadas en Asia Oriental y Sudamérica, si comparamos países con niveles similares de desarrollo económico. A pesar de estas inversiones, el promedio de años de escolarización de la población adulta sigue siendo bajo (5,4 años en comparación con 7,2 en países equiparables de otras regiones). Ello se debe, en parte, al nivel de partida extremadamente bajo de los países de la región MENA en la década de los 60, época en la que el promedio de años de escolarización se situaba entre los 0,5 y los 2 años. En la actualidad, el acceso a la educación tanto para las niñas como para los niños desde el nivel primario hasta el terciario es elevado. Los índices de alfabetización siguen mejorando, aunque continúan siendo muy bajos en el Norte de África.

Todavía hay una carencia de educación de calidad

Aunque el acceso a la educación ha mejorado significativamente en las últimas décadas, la calidad de la enseñanza sigue siendo irregular. No hay ningún país de la región MENA con una puntuación que supere el promedio internacional en evaluaciones como PISA y TIMSS, que comparan el nivel de lectura y los conocimientos matemáticos de adolescentes de todo el mundo. Los países con mejor puntuación de la región, Irán y Turquía, también obtienen la mejor clasificación del EPI EF. Esto supone una prueba más de que no se puede lograr un nivel adecuado de inglés con una educación general inadecuada.

El crecimiento de la población brinda una oportunidad educativa única

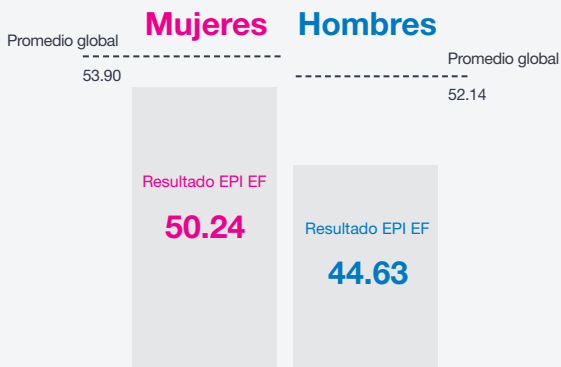
Más del 60% de la población de los países MENA tiene menos de 30 años. Esta población tan joven, a pesar de que representa un importante reto al que deben hacer frente las escuelas, también constituye una oportunidad única. Las reformas significativas de los programas de estudios, entre las que se incluyen una mejor enseñanza del inglés, pueden tener una influencia mucho más rápida en la población activa adulta de lo que es posible en los países con una población más envejecida.”

Comprometidos con la educación del inglés

Los gobiernos emergentes en Oriente Medio y el Norte de África, así como líderes más establecidos, están analizando cuál es la mejor forma de educar a sus jóvenes poblaciones en el siglo XXI. Muchos países ya invierten una parte significativa del PIB en educación, pero a pesar de ello no consiguen alcanzar estándares internacionales altos. Los conocimientos de inglés son clave para fomentar la innovación, favorecer la creación de empresas y atraer inversiones extranjeras. Los líderes de los países MENA harían bien en tener en cuenta el nivel de inglés relativamente bajo de sus poblaciones y comprometerse a introducir reformas educativas duraderas para rectificar este déficit de conocimientos.

La creación de un conjunto suficiente de profesores de inglés cualificados suele ser el primer obstáculo que debe superarse para implantar un programa de enseñanza del inglés eficaz en las escuelas públicas. La formación de un elevado número de jóvenes para que enseñen inglés y su incentivación para que se conviertan en profesores debería ser una cuestión de alta prioridad para los países de Oriente Medio y el Norte de África.

Diferencia de género

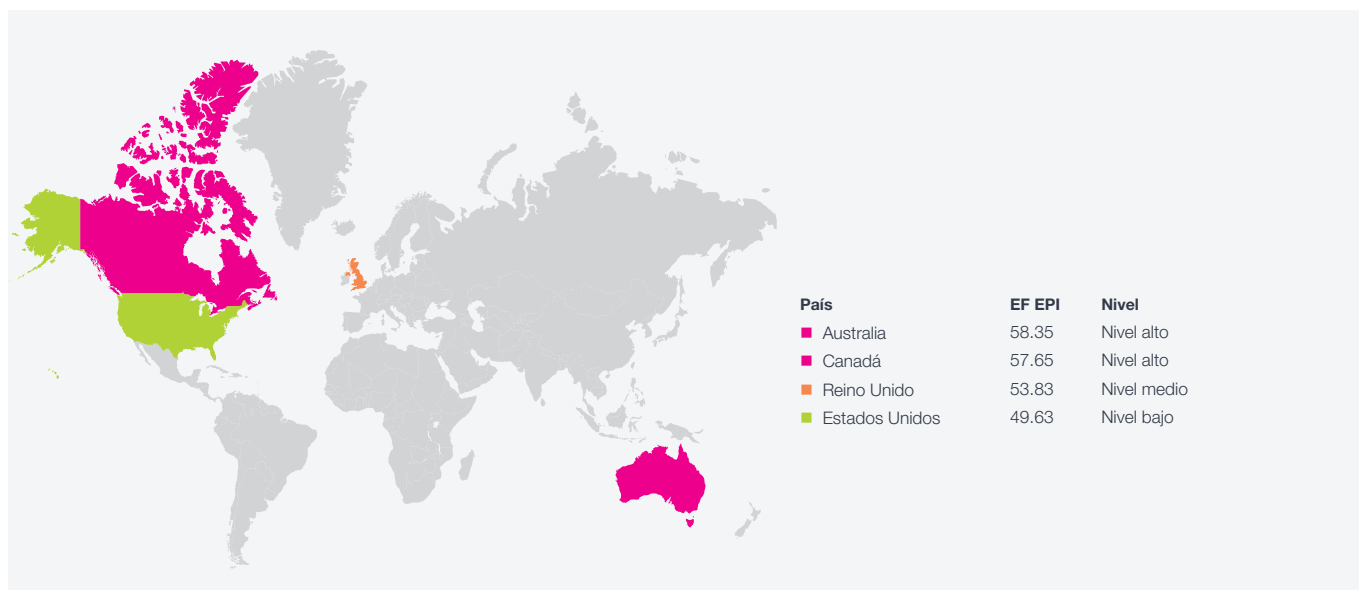


Los hombres de la región MENA acostumburan a hablar menos en inglés que cualquier otro grupo poblacional

En ningún otro país o región del mundo se observa una diferencia tan grande entre el nivel de inglés de hombres y mujeres como en Oriente Medio y el Norte de África. Según el índice de desigualdad de género de las Naciones Unidas, las condiciones de salud, autonomía y participación en la población activa de las mujeres son peores que en todas las demás regiones representadas en el EPI EF. Sin embargo, las mujeres de la región MENA son las que superan a los hombres por un margen muy amplio. ¿Podría ser que estas mujeres considerasen el inglés como una vía de acceso a oportunidades en otras partes del mundo de las que no pueden disfrutar en sus propias sociedades?



Estudiantes de inglés adultos en países de habla inglesa



La disparidad de países de origen y perfiles explica la gran diferencia en el nivel de inglés de estos adultos residentes en países de habla inglesa.

Nuevos datos sobre los inmigrantes adultos

Por primera vez hemos podido recopilar datos sobre el nivel de inglés de adultos que estudian este idioma como segunda lengua en países predominantemente de habla inglesa. Esta población varía de forma significativa respecto al resto de grupos evaluados por el EPI EF, ya que estos adultos fueron escolarizados en diferentes contextos en sus países de origen y más tarde emigraron a un país de habla inglesa como adolescentes o adultos. Debido a que no tenemos datos históricos sobre estas mismas personas, y a que no recopilamos información demográfica sobre sus países de origen o su año de llegada, no podemos determinar qué nivel de inglés tenían estas personas antes de emigrar.

De todos modos estos datos parciales son interesantes, ya que muestran las variaciones existentes en el nivel de inglés de los inmigrantes adultos entre distintos países de habla inglesa.

El país de nacimiento de los inmigrantes es un factor importante

El perfil del inmigrante de habla no inglesa en estos cuatro países varía significativamente. Una parte importante de los residentes extranjeros del Reino Unido proceden de la India, Pakistán y Polonia. Australia también cuenta con un gran número de inmigrantes de la India, así como poblaciones importantes provenientes de China e Italia. En Canadá también hay importantes flujos migratorios procedentes de la India y China, pero el país de origen más frecuente de la población canadiense nacida en el extranjero son las Filipinas. En cambio, una parte importante de los adultos que estudian inglés en Estados Unidos nació en México y en Centroamérica.

Los inmigrantes en la sociedad

Los estudiantes de inglés adultos de Australia y Canadá tienen un nivel de inglés significativamente más alto que en los otros dos países de habla inglesa analizados. Estos dos países tienen un elevado porcentaje de población de origen extranjero (el 25% y el 19% respectivamente). Por este motivo, las infraestructuras y los programas de formación para la recepción de inmigrantes están bien desarrollados.

La política de inmigración es un tema políticamente mucho más delicado en el Reino Unido y en Estados Unidos, a pesar de que estos países tienen un porcentaje mucho menor de residentes extranjeros en su población total. Los políticos mencionan con frecuencia la incapacidad para hablar inglés como indicador de la falta de voluntad de estos adultos para integrarse en la cultura de sus países de acogida.

Los adultos que estudian inglés necesitan objetivos realistas

Es mucho más probable que estos adultos simplemente empezaran con un nivel bajo de inglés y que tengan dificultades para lograr los conocimientos necesarios en la edad adulta. Éste es sin duda el caso en Estados Unidos, país en el que el nivel de inglés de los adultos que estudian esta lengua es el más bajo. América Latina tiene los niveles de inglés más bajos de cualquier región del mundo, y las desigualdades existentes en los sistemas educativos están bien documentadas. Los adultos escolarizados en estos países, tanto si permanecen donde están como si emigran, tendrán que estudiar inglés durante años antes de poder obtener un empleo en el que se use este idioma, especialmente si proceden de entornos desfavorecidos o si forman parte de minorías étnicas. El reconocimiento por parte de los políticos de los retos a los que se enfrentan estos estudiantes de inglés adultos en sus propios países podría favorecer la creación de programas de formación más adecuados y reducir el número de llamamientos a que los inmigrantes “simplemente aprendan inglés”.

Diferencia de género



Las mujeres inmigrantes aprenden inglés mejor que los hombres

Las mujeres que estudian inglés en un país de habla inglesa tienen un nivel más alto que los hombres en la misma situación. Este hallazgo regional también es aplicable a cada uno de los países salvo Australia, donde los hombres y las mujeres tienen el mismo nivel de inglés. En Canadá, el Reino Unido y Estados Unidos las mujeres logran de media entre 3,5 y 4 puntos más que los hombres. Esta ventaja podría derivarse de una diferencia de género existente en sus países de origen, pero los datos no respaldan esta conclusión. La diferencia existente entre los hombres y las mujeres inmigrantes residentes en Canadá, el Reino Unido y Estados Unidos es más acentuada que en cualquiera de los países individuales estudiados y mucho más grande que en los países de origen más frecuentes de los inmigrantes (India, con 0,45 puntos, y México, con 0,33 puntos).

Esta diferencia de nivel se debe en gran parte a la distinta naturaleza de los patrones migratorios de hombres y mujeres. Casi el 40 % de la población inmigrante de EE. UU. ha recibido menos de 10 años de educación formal. En su gran mayoría este grupo procede de México y Centroamérica, zonas en las que nuestros datos muestran que el nivel de inglés es bajo. El 68% de estos inmigrantes con pocos estudios es población masculina. El 60% restante de inmigrantes de EE. UU. ha recibido un promedio de 15 años de educación formal. Solamente el 55% de estos inmigrantes cualificados son hombres. Así que la población de mujeres inmigrantes, por lo menos en EE. UU., tiene una mejor educación antes de llegar y, por lo tanto, es mucho más probable que hable inglés. Los datos de estudios realizados en el Reino Unido muestran que más mujeres que hombres participan en programas educativos para adultos, y por lo tanto es más probable que toda ventaja que puedan tener las mujeres en el momento de su llegada se consolide en los años siguientes gracias a los estudios formales.





Conclusiones

Tener conocimientos de inglés es absolutamente necesario en una economía globalizada

La capacidad de comunicarse en inglés es un requisito en una economía globalizada. Las ventajas que conlleva tener un buen nivel de inglés y de las que se benefician los estudiantes pioneros están siendo sustituidas por las desventajas económicas que sufren las personas que no hablan inglés. Los gobiernos y las personas son conscientes de esta tendencia y están impulsando el enorme crecimiento del estudio del inglés que se ha producido en estos últimos diez años.

Sin embargo, y a pesar de este gran crecimiento, hay pocos datos disponibles para evaluar el progreso de los distintos países en su empeño por dominar el inglés. El EPI EF nos permite obtener algunas conclusiones sobre cómo lograr este objetivo de forma satisfactoria:

- Asegurar la escolarización de todos los niños y proporcionarles una educación que cumpla los estándares globales.
- Enseñar inglés en las escuelas públicas como idioma obligatorio para todos los estudiantes desde la escuela primaria.
- Formar un número adecuado de profesores de inglés hasta que consigan un nivel alto de conocimientos. Obligar a profesores que no hablan bien el inglés a que enseñen el idioma a estudiantes es una pérdida de tiempo y dinero.
- Promover una cultura de multilingüismo. Cuanto más se esfuerzan las familias y los gobiernos en promover la expectativa de que todo el mundo hable más de un idioma, mayor será el número de niños que esperen esto de ellos mismos. Esta cultura de multilingüismo es difícil de definir pero fácil de reconocer. Las personas que visitan los países con un nivel muy alto se dan cuenta de ella de forma inmediata.
- Reconocer el hecho de que muchos adultos no aprendieron el inglés de forma adecuada en la escuela. Entre los adultos que se enfrentan a presiones económicas ya existe una demanda elevada para aprender inglés. Estas personas necesitan itinerarios formativos con pocos requisitos de entrada y objetivos realistas que tengan en cuenta los años que se necesitan para dominar un idioma extranjero. Los programas de formación a largo plazo en el lugar de trabajo y la concesión de becas para la educación de adultos pueden constituir dos estrategias eficaces. La tecnología es especialmente útil para permitir que los adultos mejoren su nivel por su cuenta.

- Formar a los empleados del sector público en inglés. De este modo, los gobiernos pueden mejorar el nivel de inglés de una parte importante de la población activa y erigirse como ejemplo de prácticas recomendadas que otras organizaciones pueden seguir.
- Enseñar habilidades y estrategias comunicativas para lograr llegar al significado cuando se produzcan problemas de comunicación. Para aprovechar al máximo el tiempo dedicado al estudio del inglés, tanto los estudiantes como los profesores deben hacer hincapié en la comunicación en lugar de centrarse en la corrección gramatical o en la reproducción del acento de los hablantes nativos. Son muchos los adultos que, habiendo estudiado en un contexto más tradicional en el que se otorga mayor importancia a la gramática que a la capacidad de hablar el idioma con fluidez, necesitan practicar más su comprensión y expresión oral.
- Desarrollar métodos de evaluación del nivel más sólidos y estandarizados para reconocer y premiar el hecho de poseer unas habilidades comunicativas efectivas en lugar de una gramática perfecta. La concepción y la adopción de estas evaluaciones estandarizadas reducirán la frustración entre los estudiantes y favorecerán una enseñanza de idiomas de mayor calidad tanto en el sector público como privado.

Pruebas internacionales del nivel de inglés

Las pruebas internacionales del nivel de inglés no solamente proporcionan una medida comparativa de los distintos sistemas educativos y de su eficacia, sino que también fomentan el debate sobre las normas de evaluación y los objetivos de aprendizaje. Del mismo modo que las pruebas TIMSS y PISA, que comparan los conocimientos científicos y matemáticos y el nivel de lectura de niños de todo el mundo, y la encuesta SurveyLang de la Unión Europea, que estudia los conocimientos de lenguas extranjeras de los adolescentes, el EPI EF tiene como objetivo comparar el nivel de inglés de los adultos a escala global. Animamos a otras entidades y organizaciones que posean datos sobre el aprendizaje del inglés alrededor del mundo a que se unan al debate con la esperanza de que todos juntos podamos mejorar la eficiencia y la eficacia del estudio del inglés para cientos de millones de personas de todo el mundo.

Se necesitan métodos de evaluación más sólidos y estandarizados para priorizar las habilidades comunicativas por encima de la corrección gramatical.

Acerca del índice

Ésta es la segunda edición del índice de nivel de inglés EF.

Metodología

El índice de nivel de inglés EF calcula el nivel medio de inglés de los adultos de un país a partir de datos procedentes de tres pruebas de inglés de EF distintas que cientos de miles de adultos realizan cada año. Dos de las pruebas están disponibles para todos los usuarios de internet de forma gratuita. La tercera prueba consiste en un examen de nivel online que EF usa durante el proceso de matriculación previo al inicio de un curso de inglés por parte de los estudiantes. Las tres pruebas cuentan con secciones de gramática, vocabulario, comprensión escrita y comprensión oral. El examen de nivel online es un examen adaptable con 30 preguntas, en el que la dificultad de las preguntas para cada estudiante se ajusta en función de sus anteriores respuestas correctas e incorrectas. Las dos pruebas no adaptables tienen 60 y 70 preguntas. Todos los resultados se han validado en referencia a los niveles de los cursos de EF. La administración de las tres pruebas es idéntica y los estudiantes realizan el examen desde casa en su propio ordenador. Los estudiantes no tienen ningún tipo de incentivo para inflar sus resultados de forma artificial en estas pruebas poco decisivas, ya sea haciendo trampas o estudiando de forma intensiva, ya que los resultados no conllevan la obtención de ninguna certificación ni la aceptación en ningún programa.

Personas examinadas

El EPI EF se ha calculado a partir de los datos combinados de las personas examinadas entre 2009 y 2011 (ambos inclusive). Se han incluido los resultados de las pruebas de 1.668.798 personas procedentes de 52 países y 2 territorios. Se recopiló información de pruebas independientes realizadas por 91.379 estudiantes de inglés adultos residentes en 4 países predominantemente de habla inglesa. Se recopiló información demográfica de aproximadamente $\frac{1}{4}$ de todas las personas que realizaron las pruebas, y dicha información incluyó la edad, el sexo y la población de residencia.

En el índice sólo se incluyeron países en los que como mínimo 400 personas realizaron las pruebas. Los países en los que menos de 100 personas realizaron alguna de las tres pruebas también se excluyeron, independientemente del número total de personas que realizaron las pruebas.

Somos conscientes de que el grupo de población que realizó las pruebas y que aparece representado en este índice es autoseleccionado y no ofrece ninguna garantía de ser representativo del conjunto del país. Solamente las personas que deseen aprender inglés o que sientan curiosidad por saber cuál es su nivel de inglés participarán en una de estas pruebas. Este hecho podría provocar una distorsión de los resultados hacia niveles más bajos que para la población en general, ya que es poco probable que las personas que estén satisfechas con su nivel de inglés quieran estudiar el idioma.

Además, debido a que se trata de pruebas online, las personas sin acceso a internet o que no estén acostumbradas a usar aplicaciones online quedan

automáticamente excluidas. En los países en los que el índice de uso de internet es bajo, este efecto es lógicamente más importante. Estos factores discriminantes podrían provocar una distorsión de los resultados hacia niveles más altos que para la población en general, al dejar de lado personas más pobres, con menos estudios y procedentes de entornos menos privilegiados.

Cálculo de los resultados

Para calcular el resultado EPI EF de un país, el resultado de cada prueba se normalizó para obtener un porcentaje correcto para esa prueba en función del número total de preguntas. Todos los resultados de un país se promediaron teniendo en cuenta las tres pruebas y dando la misma importancia a cada una de ellas.

Cada país se asigna a un grupo de nivel en función de sus resultados. Estos grupos permiten reconocer a grupos de países con niveles similares de inglés, así como facilitar la comparación dentro de una misma región y entre varias regiones. Los grupos de nivel se han determinado de acuerdo con el Marco común europeo de referencia (MCERL) y los niveles de los cursos de EF. El grupo de nivel muy alto corresponde al nivel B2 del MCERL. Los grupos de nivel alto, moderado y bajo corresponden al nivel B1 del MCERL, y cada uno de ellos corresponde al nivel de un curso de EF. El grupo de nivel muy bajo corresponde al nivel A2 del MCERL. En la página siguiente encontrará más información sobre las capacidades de los hablantes de inglés pertenecientes a cada grupo.

Los resultados de los grupos por género y edad se calcularon de la misma forma que los resultados generales y se otorgó la misma importancia a los conjuntos de datos de cada una de las pruebas. A la hora de calcular los resultados regionales, se asignó la misma importancia a todas las personas que realizaron las pruebas, de modo que los países en los que más personas realizaron las pruebas representaron un mayor porcentaje de los resultados globales para esa región que los países en los que menos personas participaron en las pruebas.

EF Education First

EF Education First (EF) se fundó en 1965 con el objetivo de romper barreras lingüísticas, culturales y geográficas. EF cuenta con 400 escuelas y más de 20 millones de estudiantes ya han pasado por sus aulas, y se especializa en la enseñanza de idiomas, licenciaturas académicas, viajes educativos e intercambios culturales.

EF English First y EF English Town son divisiones de EF Education First dedicadas a la enseñanza del inglés en todo el mundo. Además de ayudar a 1.500 empresas con su formación en inglés, EF es el proveedor oficial de formación de idiomas para los Juegos Olímpicos de Invierno de Sochi 2014.

Si desea obtener más información, visite www.ef.com/epi y www.englishtown.com

Niveles del MCERL y definiciones de las capacidades lingüísticas

Usuario competente

C2 Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.

C1 Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.

Usuario independiente

B2 Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones.

B1 Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

Usuario básico

A2 Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

A1 Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

Texto extraído de la información facilitada por el Consejo de Europa

Todos los países incluidos en el EPI EF 2012 se clasificaron en grupos correspondientes a los niveles A2-B2. Ningún país obtuvo un resultado medio que lo situase en el nivel más bajo (A1) ni en los dos niveles más altos (C1 y C2).

Apéndice

Comparación con el anterior EPI EF

Después de la publicación del primer EPI EF en primavera de 2011, adaptamos nuestra metodología de dos maneras significativas para dar respuesta a los comentarios recibidos.

En primer lugar, los educadores querían tener más detalles sobre las competencias lingüísticas correspondientes a cada grupo de nivel. El EPI EF 2012 utiliza los mismos 5 grupos de nivel, pero en esta edición se han ajustado de forma directa al Marco común europeo de referencia (MCERL).

Esta adaptación a un marco de referencia de reconocimiento universal permite que los educadores y los agentes gubernamentales puedan interpretar sus resultados del EPI EF con mayor precisión. Se puede encontrar información más detallada sobre las tareas que los estudiantes de inglés pueden llevar a cabo en cada nivel del EPI EF en el Consejo de Europa.

El segundo cambio importante fue que una de las cuatro pruebas de inglés que se usó en el anterior EPI EF no se incluyó en esta edición. La prueba disponía de una sección de comprensión oral opcional que muchas personas no completaron. Esta sección representaba una parte poco importante del resultado general, incluso cuando sí que se realizaba. Las otras tres pruebas son idénticas en las dos ediciones del EPI EF y hacen mayor hincapié en la capacidad de comprensión oral. Los países que subieron significativamente en las clasificaciones se beneficiaron del mayor valor atribuido a la comprensión oral. Los países que retrocedieron de forma significativa demuestran tener una menor comprensión oral. En la mayoría de países no se observó ningún cambio significativo en la clasificación, lo que es de esperar dado el breve período de tiempo transcurrido.

Si quiere enviarnos sus comentarios o tiene alguna pregunta puede enviar un mensaje a epi@ef.com o llamar al +34 993 367 26 05

EF EPI Rankings

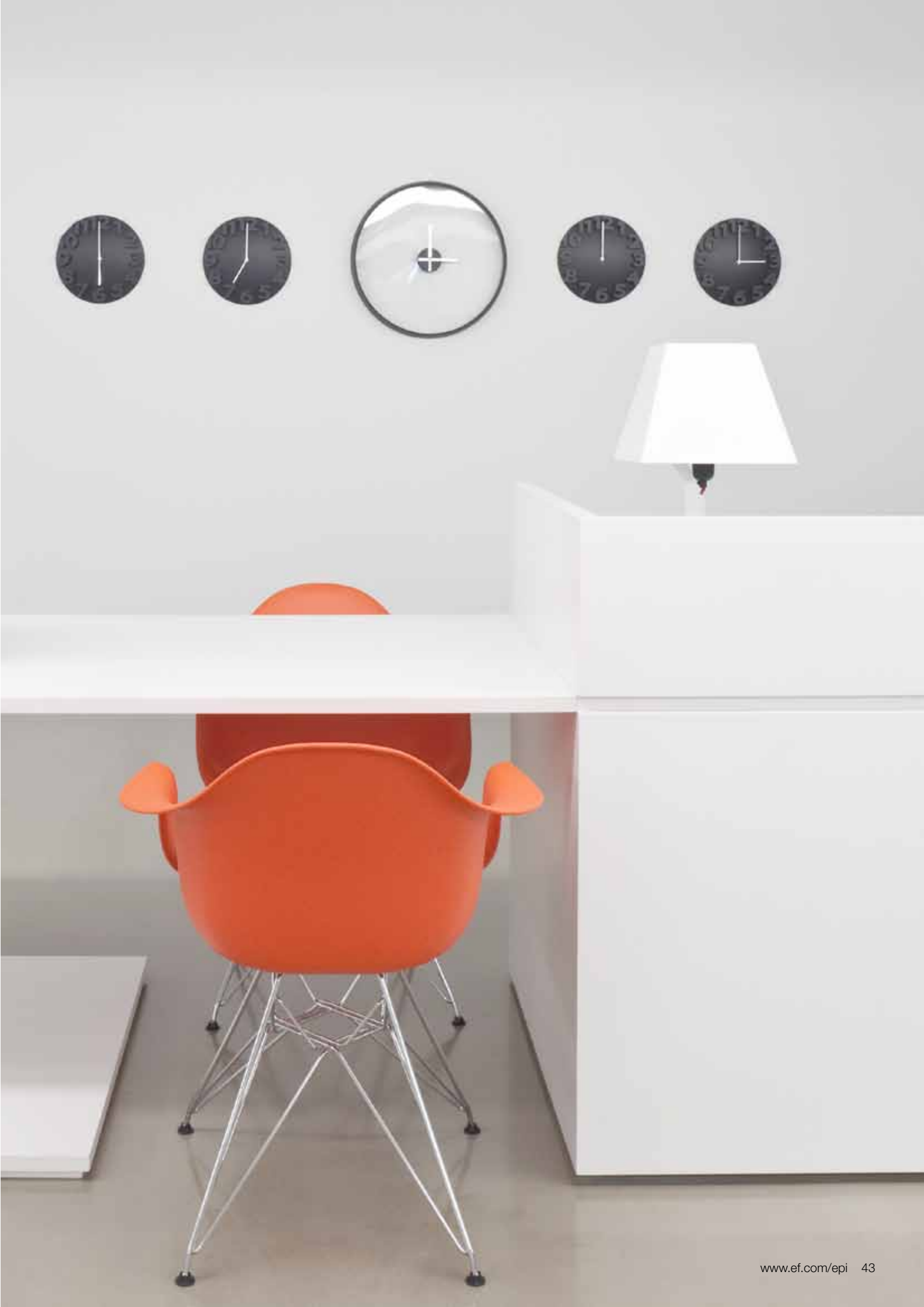
Comparación V.1 vs. V.2

País	V.1 Rank (07-09)	V.2 Rank (09-11)	Rank Change	V.1 Score (07-09)	V.2 Score (09-11)	Score Change
Argelia	—	44	nuevo	—	47.13	new
Argentina	16	20	-4	53.49	55.38	1.89
Austria	6	7	-1	58.58	62.14	3.56
Bélgica	7	6	1	57.23	62.46	5.23
Brasil	31	46	-15	47.27	46.86	-0.41
Chile	36	39	-3	44.63	48.41	3.78
China	29	36	-7	47.62	49	1.38
Colombia	41	50	-9	42.77	45.07	2.30
Costa Rica	22	34	-12	49.15	50.15	1.00
República Checa	19	11	8	51.31	58.9	7.59
Dinamarca	3	2	1	66.58	67.96	1.38
República Dominicana	33	—	—	44.91	—	—
Ecuador	37	43	-6	44.54	47.19	2.65
Egipto	—	48	nuevo	—	45.92	nuevo
El Salvador	28	41	-13	47.65	47.31	-0.34
Finlandia	5	4	1	61.25	64.37	3.12
Francia	17	23	-6	53.16	54.28	1.12
Alemania	8	9	-1	56.64	60.07	3.43
Guatemala	27	47	-20	47.80	46.66	-1.14
Hong Kong	12	25	-13	54.44	53.65	-0.79
Hungría	20	8	12	50.80	60.39	9.59
India	30	14	16	47.35	57.49	10.14
Indonesia	34	27	7	44.78	53.31	8.53
Irán	—	28	nuevo	—	52.92	nuevo
Italia	23	24	-1	49.05	54.01	4.96
Japón	14	22	-8	54.17	55.14	0.97
Kazajstán	44	—	—	31.74	—	—
Kuwait	—	45	nuevo	—	47.01	nuevo
Libia	—	54	nuevo	—	42.53	nuevo
Malasia	9	13	-4	55.54	57.95	2.41
México	18	38	-20	51.48	48.6	-2.88
Marruecos	—	35	nuevo	—	49.4	nuevo
Países Bajos	2	3	-1	67.93	66.32	-1.61
Noruega	1	5	-4	69.09	63.22	-5.87
Pakistán	—	17	nuevo	—	56.03	nuevo
Panamá	40	51	-11	43.62	44.68	1.06
Perú	35	33	3	44.71	50.55	5.84
Polonia	10	10	0	54.62	61.75	7.13
Portugal	15	19	-4	53.62	55.39	1.77
Katar	—	37	nuevo	—	48.79	nuevo
Rusia	32	29	3	45.79	52.78	6.99
Arabia Saudita	26	52	-26	48.05	44.6	-3.45
Singapur	—	12	nuevo	—	58.65	nuevo
Eslovaquia	21	16	5	50.64	56.62	5.98
Corea del Sur	13	21	-8	54.19	55.35	1.16
España	24	18	6	49.01	55.89	6.88
Suecia	4	1	3	66.26	68.91	2.65
Suiza	11	15	-4	54.60	57.39	2.79
Siría	—	42	nuevo	—	47.22	nuevo
Taiwán	25	30	-5	48.93	52.42	3.49
Tailandia	42	53	-11	39.41	44.36	4.95
Turquía	43	32	11	37.66	51.19	13.53
EAU	—	49	nuevo	—	45.53	nuevo
Uruguay	—	26	nuevo	—	53.42	nuevo
Venezuela	38	40	-2	44.43	47.5	3.07
Vietnam	39	31	8	44.32	52.14	7.82

Menciones y Agradecimientos

Agradecimiento especial a Kate Bell, Eric Feng, Dr. Christopher McCormick, Ming Chen, Ku Chung, and Britt Hult.

- Auguste, S., Echart, M., & Franchetti, F. "The Quality of Education in Argentina." Inter-American Development Bank, 2008. <http://www.iadb.org/res/laresnetwork/files/pr294finaldraft.pdf>
- Barro, Robert and Jong-Wha Lee. "Educational Attainment in the Adult Population." World Bank, 2000. <http://go.worldbank.org/8BQASOPK40>
- Canagarajah, A.S. Resisting Linguistic Imperialism in English Teaching. Oxford: Oxford University Press, 1999.
- Carnoy, M. "Globalization and Educational Reform: What Planners Need to Know," Fundamentals of Educational Planning. Paris: UNESCO, 1999. <http://www.uned-illesbalears.net/esp/desarrollo2.pdf>
- CIA. The World Factbook, 2010. <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/index.html>
- Crystal, D. English as a Global Language. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.
- Collier, V.P. "The Effect of Age on Acquisition of a Second Language for School," New Focus, the National Clearinghouse for Bilingual Education, 1988, Number 2. http://www.thomasandcollier.com/Downloads/1988_Effect-of-Age-on_Acquisition-of_L2-for-School_Collier-02aage.pdf
- Council of Europe. "Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment." Cambridge University Press, 2001.
- Country Statistical Profiles. OECD Stat Extracts, 2009. <http://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=CSP2009>
- Eurydice. "Key Data on Teaching Languages at School in Europe." Brussels: Eurydice European Unit, 2008. http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/key_data_series/095EN.pdf
- Global English Corporation. "Globalization of English 2010 Report", 2010. http://static.globalenglish.com/files/reports/GlobEng_ResearchSt_GlobEngRep_EN_US_FINAL.pdf
- Gonzales, P. Project Officer. "Highlights From TIMSS 2007: Mathematics and Science Achievement of U.S. Fourth- and Eighth-Grade Students in an International Context." National Center for Education Statistics, Washington, D.C., 2009. <http://nces.ed.gov/pubs2009/2009001.pdf>
- Graddol, D. "English Next." London: British Council, 2006. <http://www.britishcouncil.org/learning-research-english-next.pdf>
- Graddol, D. "English Next India." London: British Council, 2010. <http://www.britishcouncil.org/learning-english-next-india-2010-book.htm>
- Ha, P. L. "Toward a Critical Notion of Appropriation of English as an International Language," Asian EFL Journal, Volume III, Issue 3, Article 3. 2005. http://www.asian-efl-journal.com/September_05_plh.php
- Hakuta, K., Goto Butler, Y., & Witt, D. "How Long Does It Take English Learners to Attain Proficiency?" University of California Linguistic Minority Research Institute Policy Report, 2000-1. <http://www.stanford.edu/~hakuta/www/research/publications/%282000%29%20-%20HOW%20LONG%20DOES%20IT%20TAKE%20ENGLISH%20LEARNERS%20TO%20ATTAIN%20PR.pdf>
- Hakuta, K. "A Critical Period for Second Language Acquisition?" In D. Bailey, J. Bruer, F. Symons & J. Lichtman (eds.), Critical Thinking about Critical Periods. (pp. 193-205). Baltimore: Paul Brookes Publishing Co., 2001. <http://www.stanford.edu/~hakuta/www/research/publications/%282001%29%20-%20A%20CRITICAL%20PERIOD%20FOR%20SECOND%20LANGUAGE%20ACQUISITION.pdf>
- Human Development Index Trends (1980-2007) United Nations Development Program. <http://hdr.undp.org/en/statistics/data/motionchart/>
- Lewis, Paul. Ethnologue: Languages of the World, 16th edition, 2009. <http://www.ethnologue.org>
- McKay, S. L. Teaching English as an International Language: rethinking goals and approaches. Oxford: Oxford University Press, 2002.
- MENA Development Report. "The Road Not Traveled: Education Reform in the Middle East and North Africa." The World Bank, Washington: D.C., 2008. http://news.bbc.co.uk/2/shared/bsp/hi/pdfs/04_02_08_world_bank_arab_education2.pdf
- Migration Statistics Quarterly Report, "Population by Country of Birth and Nationality April 2010 to March 2011." London: Office for National Statistics, 2011. <http://www.ons.gov.uk/ons/publications/re-reference-tables.html?edition=tcn%3A77-235204>
- Programme for International Student Assessment (PISA), "The High Cost of Low Educational Performance," OECD, 2010. <http://www.oecd.org/dataoecd/11/28/44417824.pdf>
- SCImago Journal & Country Rank. "International Science Ranking," SCImago Lab 2009. <http://www.scimagojr.com/countryrank.php>
- Svartvik, J. & Leech, G. English: One Tongue, Many Voices. New York: Palgrave Macmillan, 2006.
- UNESCO "The Education For All by 2015 Global Monitoring Report," Oxford: Oxford University Press, 2008. <http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001547/154743e.pdf>
- United States. Department of Homeland Security. Yearbook of Immigration Statistics: 2008. Washington, D.C.: United States Department of Homeland Security, Office of Immigration Statistics, 2009. http://www.dhs.gov/xlibrary/assets/statistics/yearbook/2008/ois_yb_2008.pdf
- Willms, J., Tramonte, L., Duarte, J., & Bos, S. "Assessing Educational Equality and Equity with Large-Scale Assessment Data: Brazil as a Case Study," Inter-American Development Bank, Education Division, 2012. <http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getdocument.aspx?docnum=36744258>
- World Bank, "Gender Inequality Index and Related Indicators." Human Development Report, 2011. http://hdr.undp.org/en/media/HDR_2011_EN_Table4.pdf
- World Bank World Development Indicators 2008. <http://data.worldbank.org/indicator/NY.GNP.PCAP.CD>



EF EPI

EF English Proficiency Index 2012

Contacto con los medios

Si quiere enviarnos sus comentarios o tiene alguna pregunta puede enviar un mensaje a epi@ef.com o llamar al +34 93 367 26 05

www.ef.com/epi





Education First

EF EPI

EF English Proficiency Index

www.ef.com/epi